

CAI  
XC 12  
-2008  
P61

3 1761 11972267 6



HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## "PRODUCT OF CANADA" CLAIMS: TRUTH AND TRANSPARENCY ARE NECESSARY

**Report of the Standing Committee on  
Agriculture and Agri-Food**

**James Bezan, M.P.  
Chair**

**JUNE 2008**

**39th PARLIAMENT, 2nd SESSION**



---

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs, in whole or in part, must be obtained from their authors.

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire: <http://www.parl.gc.ca>

Available from Communication Canada — Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9

**"PRODUCT OF CANADA" CLAIMS:  
TRUTH AND TRANSPARENCY ARE NECESSARY**

**Report of the Standing Committee on  
Agriculture and Agri-Food**

**James Bezan, M.P.  
Chair**



**JUNE 2008**

**39th PARLIAMENT, 2nd SESSION**



# **STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE AND AGRI-FOOD**

## **CHAIR**

James Bezan

## **VICE-CHAIRS**

Paul Steckle

André Bellavance

## **MEMBERS**

Alex Atamanenko

Ève-Mary Thaï Thi Lac

Ken Boshcoff

Hon. Carol Skelton

Hon. Wayne Easter

Lloyd St.Amand

Guy Lauzon

Brian Storseth

Larry Miller

## **CLERK OF THE COMMITTEE**

Jean-François Lafleur

## **COMMITTEE CLERK**

Georges Etoka

## **LIBRARY OF PARLIAMENT**

Parliamentary Information and Research Service

## **PRINCIPAL**

Jean-Denis Fréchette

## **ANALYST**

Frédéric Forge



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119722676>

# **THE STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE AND AGRI-FOOD**

has the honour to present its

## **7<sup>TH</sup> REPORT**

Pursuant to its mandate under Standing Order 108(2), the Committee has studied "Product of Canada" claims: truth and transparency are necessary, and has agreed to report the following:



## TABLE OF CONTENTS

---

"PRODUCT OF CANADA" CLAIMS: TRUTH AND TRANSPARENCY ARE NECESSARY .....	1
BACKGROUND .....	1
CURRENT LEGISLATION AND GUIDELINES.....	3
A. Legislative Framework.....	3
B. Country-of-Origin Labelling Requirements .....	3
1. Guide to "Made in Canada" Claim: The Guideline of 51% of Total Costs .....	5
2. Use of the Word "Canada" for Other Purposes: The Case of Organic Products and Grades .....	6
EVIDENCE AND RECOMMENDATIONS.....	7
A. Standing Committee's Main Objectives Respecting "Product of Canada" Claims .....	8
B. Voluntary or Mandatory .....	9
C. Recommendations and Comments.....	11
1. On the "Product of Canada" Claim.....	12
2. On the "Made in Canada" Claim .....	12
3. On the Identification of Non-Registered Imported Foods .....	13
4. On the "Canada" Claim in Product Grades and on Organic Products ...	14
5. On Enforcement of Regulations and Guidelines .....	14
6. On a Consumer Information Campaign.....	14
7. Comments on the Need for "Product of Canada" Guidelines to Become Part of Labelling Regulations.....	15
CONCLUSION .....	15
LIST OF RECOMMENDATIONS.....	17

APPENDIX A: LIST OF WITNESSES .....	19
APPENDIX B: LIST OF BRIEFS .....	23
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE .....	25
COMPLEMENTARY OPINION OF THE BLOC QUEBECOIS .....	27
DISSENTING OPINION OF THE CONSERVATIVE PARTY OF CANADA .....	31

# **"PRODUCT OF CANADA" CLAIMS: TRUTH AND TRANSPARENCY ARE NECESSARY**

---

## **BACKGROUND**

Concerns about the integrity of "Product of Canada" claims were brought to the Standing Committee's attention during its study of Canada's new agricultural policy, which led to its June 2007 report. Many witnesses asserted at the time that the general feeling in the agricultural community was that there had to be a better framework for "Product of Canada" claims so as to protect their integrity, without however raising a non-tariff barrier to trade. The Standing Committee made the following recommendation (No. 9) at that time:

The Standing Committee finds it unfortunate that, under current regulations, the "Product of Canada" and "Made in Canada" designations may mislead consumers when imported agricultural ingredients are used in the manufacture of value-added food products. The Committee recommends that the government immediately review its labelling legislation and regulations with the goal of implementing a minimum 51% domestic agri-food content rule that would provide better protection for the integrity of the "Product of Canada" designation.<sup>1</sup>

In its response to the Standing Committee's report, the government stated:

The Government of Canada is actively working to clarify requirements related to statements on food labels which imply that the food is of Canadian origin. As part of this work, the Government of Canada will be taking steps to determine whether its "Made in Canada" / "Product of Canada" labelling policy continues to provide Canadians with information to support consumer choice.<sup>2</sup>

The Speech from the Throne of October 16, 2007 subsequently served as the launch of a new *Food and Consumer Safety Action Plan*, which was announced by the Prime Minister on December 17. The *Action Plan* refers to "Product of Canada" labelling as follows:

---

1 House of Commons, Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Report on the Fact-Finding Mission on Canada's New Agriculture and Agri-Food Policy, Report 14, 1st Session, 39th Parliament, June 2007, p. 10.

2 Government of Canada, Government Response to the Fourteenth Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food: Fact-Finding Mission on Canada's New Agriculture and Agri-Food Policy, tabled in the House of Commons on October 25, 2007. <http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10464&SourceId=215877&SwitchLanguage=1>.

Canadians are seeking more information to make decisions that match their personal interests and needs. As a result the Government of Canada is reviewing current policies related to voluntary "Made in Canada/Product of Canada" claims.<sup>3</sup>

The *Action Plan* was followed by a preliminary consultation process spread over some 30 days. On January 24 of this year, Health Canada and the Canadian Food Inspection Agency published the *Report on the Food and Consumer Safety Action Plan Technical Consultation*.<sup>4</sup> The Report provides an overview of stakeholders' comments and feedback during the technical consultation, which enabled stakeholders to express their ideas before the bill (which will become Bill C-51, An Act to amend the Food and Drugs Act and to make consequential amendments to other Acts) was tabled in Parliament. However, the Report refers to the subject of "Product of Canada" labelling in only one succinct passage in the section on food safety:

An industry participant called for better information on labelling, including identification of product components and origin. The CFIA noted that the government is reviewing policies for voluntary "Product of Canada" claims and that a separate consultation on this issue will take place.<sup>5</sup>

Finally, on May 21, 2008, the Prime Minister announced a consultation process on the use of the "Product of Canada" claim, as mentioned in the *Report of the Food and Consumer Safety Action Plan Technical Consultation*. In this announcement, the government also proposed a distinction between the "Product of Canada" and "Made in Canada" claims. This proposal is nothing new to the members of the Standing Committee as it is fully consistent with the evidence gathered during its study.

The Standing Committee, which began a series of meetings in early April regarding the "Product of Canada" claim with the main players in the agriculture and agri-food sector, with a view to making this information easier for consumers to use and understand, has a big head start in putting forward its recommendations, especially since the government has set June 11, 2008, as the cut-off date for the consultations.

---

3 [http://www.healthcanadians.gc.ca/pr-rp/plan\\_e.html](http://www.healthcanadians.gc.ca/pr-rp/plan_e.html).

4 [http://www.healthcanadians.gc.ca/pr-rp/action-plan/2008-safety-securit-tech\\_e.html](http://www.healthcanadians.gc.ca/pr-rp/action-plan/2008-safety-securit-tech_e.html).

5 [http://www.healthcanadians.gc.ca/pr-rp/action-plan/2008-safety-securit-tech3\\_e.html](http://www.healthcanadians.gc.ca/pr-rp/action-plan/2008-safety-securit-tech3_e.html).

## CURRENT LEGISLATION AND GUIDELINES

### A. Legislative Framework

The *Food and Drugs Act* (FDA) and the *Consumer Packaging and Labelling Act* (CPLA) are the two main statutory instruments concerning food labelling in Canada. While the former concerns food, drugs, cosmetics and therapeutic devices, the second applies to food and non-food products sold in Canada.

Certain specific requirements on the labelling of food products are stated in regulations made under the *Canada Agricultural Products Act* (CAPA), the *Meat Inspection Act* (MIA), and the *Fish Inspection Act* (FIA). Those acts apply to plants registered with or certified by the federal government. The *Canada Agricultural Products Act* regulates trade in dairy products, eggs, processed eggs, fresh fruits and vegetables, honey, maple syrup products and processed products, as well as the classification of livestock and poultry carcasses. The *Fish Inspection Act* and *Meat Inspection Act* apply respectively to fish and fish products and meat and meat products imported into Canada, exported and sold in the interprovincial market.

Health Canada is responsible for identifying the aspects of the food labelling policy that concern health and safety (nutritional value, special food needs, etc.). The CFIA is responsible for developing regulations and policies on other food labelling aspects, particularly those arising from the CAPA, MIA and FIA. The CFIA is also responsible for administering and implementing the *Consumer Packaging and Labelling Act* and regulations respecting food products, and the Competition Bureau of Industry Canada is responsible for their implementation with respect to non-food products. The CFIA is therefore wholly responsible for developing and implementing policies concerning country-of-origin labelling requirements and "Product of Canada" claims on food products.

### B. Country-of-Origin Labelling Requirements

The FDA provides that it is prohibited to label food in a manner that is false, misleading or deceptive.<sup>6</sup> It thus constitutes a safety net preventing any false claims, including those respecting country of origin. The other statutes, such as the CPLA, merely clarify country-of-origin labelling requirements.

Under the *Consumer Packaging and Labelling Regulations*, where a prepackaged product (ready for sale) is wholly manufactured or produced in a country other than Canada and the name and address of the person or establishment appearing on the label

---

6

Subsection 5(1).

are those of a Canadian supplier, the expression "**Imported by/Importé par**" or "**Imported for/Importé pour**" must precede the name and address, **unless** the geographic origin of the product appears beside the name and address of the Canadian supplier.<sup>7</sup> For certain imported products concerned by the CAPA, MIA and FIA, in particular meat, fresh fruits and vegetables and dairy products, the expression "Product of/Produit du" or an equivalent expression is required even if the product is packaged in the country (Table 1).

**Table 1: Country-of-origin labelling requirement  
for certain imported single products**

Imported product	Processing/Packing in Canada	Labelling requirement (Act)
Meat	Prepackaged	"Product of" mandatory (MIA)
	Cut and prepackaged	No mandatory country-of-origin designation
Fresh fruits and vegetables	Sold in bulk, retail	Country-of-origin designation required under certain provincial legislation
	Prepackaged	"Product of" mandatory (CAPA)
	Cut and prepackaged	List of countries of origin mandatory (CAPA)
Eggs	Prepackaged	"Product of" mandatory (CAPA)
Cheese	Imported in bulk and prepackaged	"Product of" mandatory (CAPA)
Maple syrup	Imported and repackaged	"Product of" mandatory except where the country is cited in the name and address of the foreign producer (CAPA)
Honey	Imported and repackaged	"Product of" mandatory (CAPA)
	Blended with Canadian honey	"A blend of Canadian and (name of Country)": sources stated in declining order of importance (CAPA)

For all food products partially or entirely prepared in Canada, there is no country-of-origin designation requirement. Expressions such as "Made in Canada" and "Product of Canada" may appear on the label, but that does not necessarily mean that **all ingredients** used come from Canada.

## **1. Guide to "Made in Canada" Claim: The Guideline of 51% of Total Costs**

The discussions in which the Standing Committee got involved arose when it became clear that the guidelines issued by the Competition Bureau no longer seemed to correspond to consumers' expectations and that they provided poor protection for the integrity of foods produced by Canadian farmers. Some knowledge of the Guide's history is therefore important.

The Guide has its genesis in the mid-1970s. At that time, there were a number of requests by businesses and their legal counsel for the Bureau to explain what should constitute a valid "Made in Canada" claim. The concern of stakeholders was that, while some companies fabricated 80% or more of a product in Canada, others simply imported parts and assembled them in Canada. Yet both would make a "Made in Canada" claim. As a result, businesses sought guidance on how they should govern themselves with regard to "Made in Canada" claim. At that time, the Bureau began providing guidance in the form of advisory opinions, written responses in which the Bureau set out its position with respect to proposed business conduct.

In the early 1980s, the Bureau was involved in interdepartmental efforts to establish a national standard for the identification of Canadian-made products, as part of the federal government's "Shop Canadian" program. There were interdepartmental discussions to consider the definition used by Revenue Canada and Customs and Excise, and the practices of the U.S. Federal Trade Commission were examined.

In light of those discussions and the opinions issued over the years, it was decided to set out previously provided guidance in a single, publicly available document. Thus, in 1985, the Guide was first published, including the 51% guideline. At that time, the focus of the Guide was manufactured products, although food was considered as well. Over the years the Guide was modified for the sake of clarity, to add additional detail or to respond when stakeholders raised concerns. The last significant changes to the Guide were made in 2001 to clarify the application of the "Made in Canada" policy to issues raised by the diamond mining industry in Canada. None of the 2001 changes related to the 51% guideline. The Guide is based on two key rules:

- the last substantial transformation of the goods must have occurred in Canada; and
- at least 51% of the total direct costs of producing or manufacturing the goods must be Canadian.

According to information that the Standing Committee obtained from the Bureau, the latter consulted businesses, consumers and governments prior to publishing the Guide and adopting the 51% threshold. While records of the consultations no longer exist, the Bureau confirms that the 51% guideline was not merely the result of a bureaucratic directive.<sup>8</sup>

When the Guide was drafted, the Bureau focused more on non-food manufactured products, without however excluding agri-food products, but, over the years, the Guide became a reference for those products as well.<sup>9</sup> Over time, but especially with the emergence of demand for higher value-added food products and global trade, certain distortions and irregularities began to appear in the labelling of certain food products, such as olives labelled "Product of Canada". Other distinctions subsequently appeared when certain food products were regulated.

Although the "Product of Canada" claim is optional for foods sold in Canada, it must appear on certain products intended for export, particularly those regulated under the CAPA, MIA and FIA (eggs, meat, dairy products and so on). In that case, the 51% guideline does not apply, but it is more the place of final transformation that determines the product's Canadian origin. For example, meat from cattle raised in the United States and exported live to Canada, then slaughtered and cut up here must bear the "Product of Canada" designation if it is exported.

It should be noted that this last transformation process also determines the country of origin of an imported product sold in the Canadian market. For example, a large northern pike caught in Lake Winnipeg and sent to China, where it is filleted and packaged for retail sale, must bear the designation "Product of China" if sold in the Canadian market.

## **2. Use of the Word "Canada" for Other Purposes: The Case of Organic Products and Grades**

In addition to the claims "Made in Canada", "Prepared in Canada" and "Product of Canada", it should be noted that a number of expressions containing the word Canada may appear on labels. Those expressions are defined in the relevant regulations under the CAPA and MIA and are in no case a guarantee that the product comes from Canada. They identify:

---

<sup>8</sup> The information provided thus far in this section is drawn from a letter dated April 17 that the Competition Bureau sent to the Standing Committee through the Chair, in response to two technical questions discussed at a Standing Committee meeting.

<sup>9</sup> The rules contained in the Guide were incorporated in the *2003 Guide to Food Labelling and Advertising*, prepared by the CFIA and Health Canada.

- organic farming products – Canada Organic;
- grades of processed fruits and vegetables – Canada Choice, Canada Fancy and Canada Standard;
- grades of eggs – Canada A, Canada B, Canada C and Canada Orchard Run;
- grades of butter and cheddar cheese – Canada 1 and Canada 2;
- grades of maple syrup and honey – Canada No. 1, Canada No. 2 and Canada No. 3;
- that meat has been inspected by the Government of Canada – stamped Canada (Figure 1).

**Figure 1: Meat inspection stamp  
(the number on the stamp identifies the establishment  
where the meat or meat product originates)**



## EVIDENCE AND RECOMMENDATIONS

The Standing Committee's meetings helped identify a number of common points on which the many witnesses who presented their opinions on "Product of Canada" claims were unanimous:

- as already provided in the FDA, labelling must not contain false or deceptive information that may mislead consumers;
- labelling must be simple and specific;
- consumers already have a lot of labelling information to process; adding another claim may complicate the message;

- the Standing Committee's study on "Product of Canada" claims is not a study on food safety or country-of-origin labelling;
- "Product of Canada" claims must be seen above all as a way to better position products; that is to say as a marketing tool enabling consumers to make informed food purchasing decisions;
- in the same vein, "Product of Canada" claims should be a promotional tool easily identifiable by consumers in recognizing foods produced by Canadian farmers.

Witnesses' opinions differed on a fairly limited number of points:

- voluntary versus mandatory labelling;
- the provision of a framework for "Product of Canada" claims by means of regulations rather than directives.

#### **A. Standing Committee's Main Objectives Respecting "Product of Canada" Claims**

The Standing Committee's first objective stems from its June 2007 report: to provide greater protection for the integrity of "Product of Canada" claims for agricultural products, particularly so as not to mislead consumers and out of respect for Canadian agricultural producers, the result of whose work deserves to be better recognized.

The Standing Committee's second objective is to revise "Product of Canada" claims and to take advantage of the fact that their use is based on directives so that change is quick, simple and enables Canadian consumers to be certain that an agri-food "product" identified as a "product" of Canada has indeed been "produced" by a Canadian farmer.

The third objective, which is also the Standing Committee's ultimate goal, is to prevent food products such as marinated pickles, olives and apple juice, the main ingredient of which does not come from Canada, from being labelled "Product of Canada" solely because of packaging, handling and processing costs, and to prevent those products, under this false appearance, from thus coming into direct competition with products that are actually from Canada. However, the Committee is aware of the economic contribution of these types of products and recognizes that, with the globalization of markets, increasing numbers of agri-food products will be made with ingredients of various origins. That is why it is imperative that there be an appropriate, simple and accurate labelling system for those products.

The Standing Committee's fourth objective is to make agri-food industry players aware that the "Product of Canada" directive was developed for non-food products and that, now more than ever, it is no longer consistent with a modern, value-added-based agriculture and agri-food sector. This objective has, to a large degree, been achieved as a result of the Committee's hearings, which served as a discussion forum.

## B. Voluntary or Mandatory

As this issue caused the greatest difference of opinion, some analysis is required.

The agriculture industry has once again unanimously opposed the mandatory country-of-origin labelling (*mandatory COOL*) rules imposed by the United States, the implementation of which will soon be complete. Those rules are perceived as non-tariff barriers to trade and a violation of international trade agreements, including NAFTA.<sup>10</sup> For example, the meat of a weanling piglet, born in Canada, transported to the United States at the age of three weeks, raised there, fed and ultimately slaughtered in a U.S. facility cannot be labelled American. These rules have already harmed Canadian exports of weanling piglets to the United States.<sup>11</sup>

The obligation to state the country of origin of each ingredient as well as the percentage of imported ingredients on food products manufactured in Canada would be very similar to the rules that the United States wants to impose. This might also prove very costly for agri-food businesses that source in both Canada and foreign markets. A processed food product from the same plant could thus carry different labels based on supply markets. For example, a jam producer that sources strawberries and raspberries in Canada in season and imports them out of season would therefore have to label its final product differently depending on incoming shipments.

It is therefore important to consider the purpose of country-of-origin labelling. There are two major reasons why consumers want to know where the products they buy have been made and the origin of their ingredients or components. The first is economic. Where they have a choice, many consumers prefer to buy the product that is most advantageous for Canada, all other things being equal. The second is the familiarity they feel when they know where the products they purchase come from, particularly food products.<sup>12</sup>

---

10 Mr. Bob Friesen, President, Canadian Federation of Agriculture, Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Evidence, No. 25 – 0930, 2nd Session, 39th Parliament, Ottawa, April 8, 2008.

11 Ms. Mary Ann Binnie, Nutrition Analyst, Canadian Pork Council, Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Evidence, No. 25 – 0920, 2nd Session, 39th Parliament, Ottawa, April 8, 2008.

12 Mr. Mel Fruitman, Vice-President, Consumers' Association of Canada, Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Evidence, No. 28 – 0920, 2nd Session, 39th Parliament, Ottawa, April 17, 2008.

As noted in its objectives, and supported in that respect by the majority of witnesses, the Standing Committee is of the view that country-of-origin labelling should not be an indicator of product safety, but instead should essentially serve to promote Canadian agriculture and the recognition of foods and agri-food ingredients grown in Canada.

It is the Standing Committee's opinion that claims such as "Product of Canada" and "Made in Canada" can meet this promotional objective while remaining optional. The "imported" claim is already mandatory for products entirely manufactured and prepackaged outside Canada. It is therefore easy to identify them. Many witnesses pointed out the commercial interest in identifying a product as Canadian, which, in their view, constitutes a guarantee that the "Product of Canada" and "Made in Canada" claims, as defined in this report, will be widely used. The "Product of Canada" labelling obligation adds a needless cost, since the purpose is mainly to promote Canadian food products.

In addition, if the "Product of Canada" claim is not made mandatory, the door is left open for the promotion of local products. For example, fruits and vegetables sold in bulk at the retail level come within the purview of provincial statutes, some of which<sup>13</sup> require that the country of origin be clearly identified for imported fruits and vegetables. If no country is indicated, that means the product is Canadian. This permits the use of "Product of Canada" claims, but also leaves room for more specific claims such as "Product of Quebec" or "Product of Ontario" or, for example, the promotion of local products. On this point, subsection 5(1) of the FDA ensures that these claims are not abused:

5. (1) No person shall label, package, treat, process, sell or advertise any food in a manner that is false, misleading or deceptive or is likely to create an erroneous impression regarding its character, value, quantity, composition, merit or safety.

It should also be noted that Bill C-51, *An Act to amend the Food and Drugs Act and to make consequential amendments to other Acts*, introduced at first reading on April 8, 2008, includes the following proposed amendment to that subsection of the FDA:

5. (1) No person shall manufacture, process, label, package, sell, import for sale or advertise a food in a manner that is false, misleading or deceptive or is likely to create an erroneous impression regarding its character, value, quantity, composition, merit, safety or origin.

The Consumers' Association of Canada stated that, even though consumers are prepared to favour a Canadian product, which is not one of their priorities, unless they have been encouraged to consider it as part of an advertising campaign. The Standing Committee would therefore take a favourable view of the industry's developing a "Grown

---

13 Those are Quebec, British Columbia, Ontario and New Brunswick.

in Canada/Aliment du Canada" promotion and brand name campaign based on the *Foodland Ontario* model, hence the importance of allowing "Product of Canada" labelling to remain on a voluntary basis.

During the Standing Committee's meetings, some witnesses expressed an interest in a "Grown in Canada/Aliment du Canada" claim. The representative of the Canadian Federation of Agriculture (CFA) even told Committee members that the CFA had filed a trademark application for the expression "Grown in Canada", as reported in the Committee's official *Evidence*, which has already caused a certain linguistic problem in French.<sup>14</sup>

The success of marketing campaigns such as "Foodland Ontario", "Taste of Manitoba", "Buy BC" and "Aliments du Québec" needs no further proof. In addition, the acts and regulations already in place, such as subsection 5(1) of the FDA, ensure that this type of voluntary labelling developed by the agri-food industry does not mislead consumers.

### C. Recommendations and Comments

It is not surprising that the discussion paper for the "Product of Canada" consultation, announced on May 21, 2008, is based on evidence gathered by the Standing Committee. The Committee's study, begun in April 2008, has apparently influenced the government's approach, as reflected in the following evidence:

Indeed, the Canadian Food Inspection Agency has been listening with great interest to the discussions of the Committee throughout this study of "Product of Canada" labelling. (...) As you know, Prime Minister Harper announced Canada's food and consumer safety action plan in December. This action plan includes a commitment to review the government's current policies on using "Product of Canada" and "Made in Canada" food labels and advertising. The CFIA is already taking steps to review these policies. (...) It's no surprise, then, that the CFIA has followed these hearings with interest. We've listened to and reviewed the testimony of witnesses. This has strengthened our understanding of stakeholders' perspectives on "Product of Canada" and "Made in Canada" claims. (...) The CFIA believes it is possible to reconcile these viewpoints, and it is currently exploring options to do so<sup>15</sup>.

Since the members of the Standing Committee had the opportunity to speak with the key players during and after the meetings, they more than anyone else had the chance to deepen their understanding and analysis of the "Product of Canada" claim. Their reflection began in June 2007 with the study that led to the Standing Committee's

14 Mr. Bob Friesen, President, Canadian Federation of Agriculture, Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Evidence, No. 25 – 1015, 2nd Session, 39th Parliament, Ottawa, April 8, 2008.

15 Mr. Paul Mayers, Acting Vice-President, Programs, Canadian Food Inspection Agency, Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Evidence, No. 32 – 9:05, 2nd Session, 39th Parliament, Ottawa, May 8, 2008.

fourteenth report. As a result, the following recommendations represent the most complete information on the subject at present, particularly as they were formulated to reflect the interests of both farmers and consumers.

## **1. On the "Product of Canada" Claim**

With respect to foods, that is to say food products, it is entirely normal for consumers to make the connection between a "Product of Canada" claim and the fact that that food was grown or raised in Canada. Consumers walking around a grocery store react to a message, rather than analyze it, and thus make a quick connection between "agricultural product", "food product" and "Product of Canada", which then become one single message. For the moment, however, the guidelines developed more than 30 years ago distort that message and mislead consumers as to the actual number of Canadian agricultural products used in an agri-food product. There is no doubt in the Standing Committee's mind that, to be true, the message must above all reflect Canadian agricultural product content. Therefore,

### **RECOMMENDATION 1**

The Standing Committee recommends that the guidelines used by the Canadian Food Inspection Agency be amended immediately so that the "Product of Canada/Produit du Canada" claim is reserved for foods and food products that are processed in Canada, contain a sufficiently high percentage of ingredients grown in Canada or come from animals raised in Canada. The Committee therefore recommends a percentage of 85% Canadian content. The establishment of such a Canadian claim would be the ultimate assurance of Canadian content and it would clearly underscore the high level of quality and safety that is consistently delivered to the consumer by Canadian farmers and agri-food processors.

## **2. On the "Made in Canada" Claim**

Tightening up the use of the "Product of Canada" claim, as suggested in Recommendation 1, would achieve the Standing Committee's first and second objectives. The Committee's third objective is to provide recognition for the economic contribution of value-added food products whose main ingredients come from various countries. That recognition requires appropriate labelling that should not adversely affect the marketing of those types of products. It is not clear that consumers understand that a food product "Made in Canada/Fabriqué au Canada" refers to a transformation process, and is not an identification of the place where it was grown or raised. Although the expression "Made in Canada" is consistent with the expressions used on imported products such as orange marmalade labelled "Made in UK/Fait au Royaume-Uni" or chocolate labelled "Made in

Switzerland/Fabriqué en Suisse", it appears that this type of claim, and notably the use of the French word "Fabriqué", may create some confusion when it comes to food products. Therefore,

## **RECOMMENDATION 2**

The Standing Committee recommends that "Prepared in Canada/Préparé au Canada" and "Processed in Canada/Transformé au Canada" claims be reserved for foods for which the last substantial transformation occurred in Canada and at least 51% of the total direct costs of production or manufacturing is Canadian.

Furthermore, the Committee recommends that "Made in Canada/Fabriqué au Canada" claims not be allowed for food products.

### **3. On the Identification of Non-Registered Imported Foods**

Once the "Product of Canada" and "Made in Canada" claims have been better defined and their use is thus clearer and more precise for consumers, there will nevertheless remain a grey area for unregulated products that may bear the claims "Prepared for", "Packed for" or "Made for".<sup>16</sup> The use of these claims ultimately provides consumers with little information and thus limits their ability to make an informed choice, which, to a certain degree, violates the principles of the *2003 Guide to Food Labelling and Advertising*. Furthermore, based on the evidence received, the importers of these products do not have to be registered and would therefore not be held responsible for mislabelled products that might offer unfair competition in the market. The members of the Standing Committee believe importers must be held legally accountable for any non compliant imported food products. Members are aware that Bill C-51, *An Act to amend the Food and Drugs Act and to make consequential amendments to other Acts*, will help tighten controls on mislabelled imported products, and they wish to contribute to that debate. Therefore,

## **RECOMMENDATION 3**

The Standing Committee recommends that claims such as "Prepared for", "Packed for" and "Made for" be revised and better defined to provide consumers with relevant information to avoid misleading them as to the true provenance of the food.

16

Mr. Christopher Kyte, President, Food Processors of Canada, Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Evidence, No. 28 – 0910, 2nd Session, 39th Parliament, Ottawa, April 17, 2008.

#### **4. On the "Canada" Claim in Product Grades and on Organic Products**

Many witnesses raised the problem of the use of the term "Canada" in the various food product quality grades such as "Canada Choice", "Canada A" and so on. Since grade claims generally appear on the front of the label, there is some resulting confusion for consumers. The Standing Committee recognizes that it is important for the agri-food industry to differentiate the quality of its products, but that information should not mislead consumers. Therefore,

#### **RECOMMENDATION 4**

**The Standing Committee recommends that the government review directives and regulations on quality grades and organic products in order to remove the term "Canada" from those types of claims in order not to mislead consumers as to the food product's origin.**

#### **5. On Enforcement of Regulations and Guidelines**

To maintain the excellence of our agri-food system, labelling regulations and guidelines must be supported by an efficient enforcement and compliance strategy. Mislabelled products were presented to the Standing Committee and, as mentioned before, evidence received has shown that some importers do not have to be registered and would therefore not be held responsible for mislabelled products that might offer unfair competition in the market. Therefore,

#### **RECOMMENDATION 5**

**For the integrity of the Canadian labelling system, enforcement and compliance are as important as clear guidelines and regulations. Therefore, the Standing Committee recommends that the Canadian Food Inspection Agency tighten controls – such as increased surveillance and improved response to complaints – on mislabelled food products, with federal funds allocated as required.**

#### **6. On a Consumer Information Campaign**

As there is currently a certain inconsistency in food product labelling, particularly as regards the "Product of Canada" claim, it seems appropriate that an information and awareness campaign should be launched once the changes designed to improve labelling directives have been put in place. Therefore,

## **RECOMMENDATION 6**

The Standing Committee recommends that the government launch a national information and awareness campaign on "Product of Canada" claims once the new labelling directives have been adopted, and provide financial support for agricultural product promotion initiatives developed by farmers, such as the buy local or buy national campaigns, which can be used as powerful and practical marketing tools.

### **7. Comments on the Need for "Product of Canada" Guidelines to Become Part of Labelling Regulations**

In its announcement of May 21, the government proposed new guidelines to "redefine Canadian food content labels to better reflect the true origins of products in today's global marketplace." But the press release also states that "Today's announcement is the latest step in our government's plan to bring Canada's consumer product regulation into the modern era."<sup>17</sup>

The Standing Committee wishes to point out that its evidence indicated that it could take a long time to implement regulatory changes and that it would therefore be preferable and easier to amend existing guidelines in order to clarify the use of the "Product of Canada" label as quickly as possible.

## **CONCLUSION**

As stated in its June 2007 report, the Standing Committee's main objective is to protect the authenticity of the term "Canada" when it is used as a marketing tool for food product labelling. The Committee's recommendations focus on changes to labelling rules and directives that are designed to assist consumers in making their choices through simple, clear and more truthful information, while urging them to recognize the quality of Canadian products and, all other things being equal, to consume more foods produced by our farmers.

---

<sup>17</sup> <http://www.pm.gc.ca/fra/media.asp?category=1&id=2111>



## **LIST OF RECOMMENDATIONS**

---

### **RECOMMENDATION 1**

The Standing Committee recommends that the guidelines used by the Canadian Food Inspection Agency be amended immediately so that the "Product of Canada/Produit du Canada" claim is reserved for foods and food products that are processed in Canada, contain a sufficiently high percentage of ingredients grown in Canada or come from animals raised in Canada. The Committee therefore recommends a percentage of 85% Canadian content. The establishment of such a Canadian claim would be the ultimate assurance of Canadian content and it would clearly underscore the high level of quality and safety that is consistently delivered to the consumer by Canadian farmers and agri-food processors.

### **RECOMMENDATION 2**

The Standing Committee recommends that "Prepared in Canada/Préparé au Canada" and "Processed in Canada/Transformé au Canada" claims be reserved for foods for which the last substantial transformation occurred in Canada and at least 51% of the total direct costs of production or manufacturing is Canadian.

Furthermore, the Committee recommends that "Made in Canada/Fabriqué au Canada" claims not be allowed for food products.

### **RECOMMENDATION 3**

The Standing Committee recommends that claims such as "Prepared for", "Packed for" and "Made for" be revised and better defined to provide consumers with relevant information to avoid misleading them as to the true provenance of the food.

## **RECOMMENDATION 4**

The Standing Committee recommends that the government review directives and regulations on quality grades and organic products in order to remove the term "Canada" from those types of claims in order not to mislead consumers as to the food product's origin.

## **RECOMMENDATION 5**

For the integrity of the Canadian labelling system, enforcement and compliance are as important as clear guidelines and regulations. Therefore, the Standing Committee recommends that the Canadian Food Inspection Agency tighten controls – such as increased surveillance and improved response to complaints – on mislabelled food products, with federal funds allocated as required.

## **RECOMMENDATION 6**

The Standing Committee recommends that the government launch a national information and awareness campaign on "Product of Canada" claims once the new labelling directives have been adopted, and provide financial support for agricultural product promotion initiatives developed by farmers, such as the buy local or buy national campaigns, which can be used as powerful and practical marketing tools.

## APPENDIX A

### LIST OF WITNESSES

---

Organizations and Individuals	Date	Meeting
<b>As an individual</b>	2008/06/05	31
Ronald Doering		
<b>Canadian Food Inspection Agency</b>	2008/03/04	24
Carla Barry, Acting Director Consumer Protection		
Debra Bryanton, Executive Director Food Safety Directorate		
<b>Competition Bureau</b>		
Colette Downie, Deputy Commissioner of Competition Legislative and Parliamentary Affairs Branch		
Andrea Rosen, Acting Deputy Commissioner of Competition Fair Business Practices Branch		
Richard Taylor, Deputy Commissioner of Competition Civil Matters Branch		
<b>Canadian Federation of Agriculture</b>	2008/08/04	25
Bob Friesen, President		
<b>Canadian Pork Council</b>		
Mary Ann Binnie, Nutrition Analyst		
<b>Dairy Farmers of Canada</b>		
Richard Doyle, Executive Director		
Jacques Laforge, President		
<b>Fédération des producteurs de porcs du Québec</b>		
Robert Monty, Second Vice-President		
<b>National Farmers Union</b>		
Grant Robertson, Coordinator Ontario Region		
Nigel Smith, Youth President		
<b>Union des producteurs agricoles</b>		
Pierre Lemieux, First Vice-President		
Alyne Savary, Director of Marketing		
<b>Canadian Meat Council</b>	2008/10/04	26
James Laws, Executive Director		
<b>Canadian Poultry and Egg Processors Council</b>		
Robin Horel, President and Chief Executive Officer		

<b>Organizations and Individuals</b>	<b>Date</b>	<b>Meeting</b>
<b>Conseil de la transformation agroalimentaire et des produits de consommation (CTAC)</b>	2008/10/04	26
Sylvie Cloutier, Vice-President, Communications and Public Affairs		
Christine Jean, Technical Director		
<b>Fédération québécoise des producteurs de fruits et légumes de transformation</b>		
Claude Lacoste, President		
Gilles McDuff, General Manager		
<b>Further Poultry Processors Association of Canada</b>		
Robert de Valk, General Manager		
<b>Consumer Interest Alliance Inc.</b>	2008/04/15	27
Jennifer Hillard, Research Director		
<b>Local Food For Local People</b>		
Kim Jo Bliss, Director		
<b>Option consommateurs</b>		
Michel Arnold, Executive Director		
Nalini Vaddapalli, Lawyer Agri-Food Analyst		
<b>Union des consommateurs</b>		
Charles Tanguay, Communications Officer		
<b>Consumers' Association of Canada</b>	2008/04/17	28
Mel Fruitman, Vice-President		
<b>Food Processors of Canada</b>		
Christopher Kyte, President		
<b>Beef Information Centre</b>	2008/04/29	29
Lisa Mina, Executive Director Marketing		
<b>Canadian Cattlemen's Association</b>		
John Masswohl, Director, Governmental and International Relations		
<b>Canadian Co-operative Association</b>		
John Anderson, Director, Government Affairs and Public Policy		
Lynne Markell, Advisor, Government Affairs and Public Policy		
<b>Chicken Farmers of Canada</b>	2008/04/29	29
Mike Dungate, General Manager		

<b>Organizations and Individuals</b>	<b>Date</b>	<b>Meeting</b>
<b>Dairy Processors Association of Canada</b> Don Jarvis, President and Chief Executive Officer	2008/04/29	29
<b>Canadian Horticultural Council</b> Anne Fowlie, Executive Vice-President	2008/01/05	30
<b>Canadian Produce Marketing Association</b> Dan Dempster, President Larry McIntosh, Chair of the Board of Directors		
<b>Food and Consumer Products of Canada</b> Blake Johnston, Vice-President of Government Affairs		
<b>University of Saskatchewan</b> Jill Hobbs, Professor and Department Head Department of Bioresource Policy, Business and Economics		
<b>Canadian Council of Grocery Distributors</b> Jeanne Cruikshank, Vice-President Atlantic Office Bernard Leblanc, National Labelling Resource	2008/06/05	31
<b>Cloverleaf Grocery Ltd.</b> Mark Loney, Manager and owner Rosalie Loney, Executive Assistant		
<b>Canadian Food Inspection Agency</b> Carla Barry, Acting Director Consumer Protection Debra Bryanton, Executive Director Food Safety Directorate Paul Mayers, Acting Vice-President Programs	2008/08/05	32
<b>Competition Bureau</b> Larry Bryenton, Acting Assistant Deputy Commissioner of Competition Fair Business Practices Branch Morgan Currie, Acting Assistant Deputy Commissioner of Competition Mergers Branch Richard Taylor, Deputy Commissioner of Competition Civil Matters Branch		
<b>Department of Agriculture and Agri-Food</b> Blair Coomber, Director General International Trade Policy Directorate		



## **APPENDIX B**

---

## **LIST OF BRIEFS**

**Canadian Federation of Agriculture**

**Canadian Horticultural Council**

**Consumers' Association of Canada**

**Dairy Farmers of Canada**

**Fédération québécoise des producteurs de fruits et légumes de transformation**

**Union des producteurs agricoles**



# **REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE**

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requests that the government table a comprehensive response to this Report.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 24 to 32) is tabled.

Respectfully submitted,

James Bezan, M.P.  
Chair



# **Bloc Québécois Complementary Opinion**

*To the Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food entitled:  
“PRODUCT OF CANADA” CLAIMS:  
TRUTH AND TRANSPARENCY ARE NECESSARY*

*Submitted to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*

*June 2007*

# **Bloc Québécois Complementary Opinion**

## *To the Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food entitled:* **“PRODUCT OF CANADA” CLAIMS: TRUTH AND TRANSPARENCY ARE NECESSARY**

*Submitted to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*

The Bloc Québécois participated actively in the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food's work on the need to tighten food-labelling standards in a spirit of cooperation and openness and with great interest.

The Bloc Québécois agrees with the general direction of the report, whose recommendations concern changes to the labelling rules and guidelines designed to help consumers make choices and to give added value to the products that come from our farms. Currently, the rules governing the labelling of agricultural products pose a two-fold problem: for consumers, who are misled about the origin of products, and for producers, who lose part of their rightful market, given consumers desire to eat local products. Under these rules, it is possible to purchase olives labelled “Product of Canada” in the grocery store, even though there are no olive producers in Canada. Such aberrations are possible under the current labelling rules, which take account of processing and packaging costs when determining a product’s origin, something that makes no sense in regard to agricultural products.

These days, and it is completely understandable given the globalization of trade in food products, people want to know what they are eating, where it comes from, what ingredients products contain, etc. While it is true that we now have access to much more information than before, the issue of where foods come from is still problematic, because the labelling standards are too lax.

Nor is this an issue simply for consumers – Quebec and Canadian producers are also losing out. The reason is simple: a study by the Canadian Federation of Agriculture (CFA) demonstrated that 95% of consumers will prefer to buy local products. And yet a product in which nothing except the packaging may be Canadian but that is still labelled “Product of Canada,” has the same advantage as genuinely Canadian products, which obviously hurts Quebec and Canadian producers. The complaints from the *Union des producteurs agricoles* on this topic are completely justified and we support them completely. They are disadvantaged by the vagueness of the current regulations, and this situation is unfair to the agricultural industry, which already has trouble remaining competitive.

We also agree with the opinion expressed by the UPA and a number of other witnesses who appeared before the Committee about the importance of establishing an **OBLIGATORY** and not **VOLUNTARY** standard. If the government institutes voluntary labelling, how are consumers supposed to tell the difference between products that, under the new act, are labelled “Product of Canada” (a product in which the vast majority of ingredients come from Canada) or “Prepared/Processed in Canada” (a product in which 51% of the transaction costs are Canadian) and those labelled “Packed in Canada for company X” (a company with a Canadian address) or not labelled to indicate provenance? A mandatory standard would eliminate consumer confusion, since there would henceforth be clear and specific information on the provenance of food products. A voluntary standard would create the same situation that exists today: consumers looking at the shelf in a grocery store trying to figure out where various food products come from. The obligatory standard should not, however, prevent a producer from putting a “Product of Quebec” or “Product of New Brunswick” label on their product.

Moreover, under our international commitments (GATT and WTO), Canada must treat imported products in the same way as Canadian products. Thus, if the measure is not obligatory, it would be illegal for Canada to distinguish products that respect the new criteria, by using a different label, for example.

Finally, it is contradictory to claim that the primary objective of an amendment to the labelling rules is the fact that consumers prefer to buy the product that is most advantageous for Quebec and Canada, while at the same time saying that it would cost too much to establish a mandatory system whose main goal is to promote local products!

In closing, the Bloc Québécois wishes to deplore the Conservative government’s decision to short-circuit the work that the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food did between April 3 and June 3, 2008, with its announcement of May 21, 2008. By unveiling an action plan to label food products, Prime Minister Harper gave the impression that the comments made by the many witnesses who appeared before the Committee count for nothing, that the recommendations of this report are worth little, and that only he has the solution. Talk about “crass politics”!

The Bloc Québécois nevertheless wishes to see the Committee’s work respected, the evidence collected there taken into consideration and the recommendations of the report followed, just as it would like to see its own recommendation to make the directive mandatory accepted.

André Bellavance  
MP for Richmond-Arthabaska  
Bloc Québécois Agriculture and Agri-Food Critic

Ève-Mary Thaï Thi Lac  
MP for St-Hyacinthe-Bagot  
Deputy Bloc Québécois Agriculture and Agri-Food Critic

## **Dissenting Opinion of the Conservative Party of Canada**

While all members agree that changes to the current product of Canada policy guidelines are necessary, several of the recommendations in the Committee's Report do not represent our views nor the views of the many witnesses that appeared during the course of our study. To ensure the views of these many witnesses are properly represented, we hereby submit this Dissenting Opinion.

### **Recommendation 1:**

Throughout the course of the study, numerous witnesses expressed their support for a Product of Canada label based on content rather than cost. Many witnesses also recommended that a high standard be developed when determining the appropriate level of Canadian content required to be labelled a Product of Canada. While we do agree with the Committee's recommendation that Product of Canada be based on content and not cost, we believe the guideline should read "all or nearly all" Canadian content. This is consistent with the approach of some of our key trading partners, notably the US, Australia and European Union.

### **Recommendation 2:**

The committee's recommendation that "Made in Canada" be prohibited to be used on food products contradicts all the evidence presented at Committee by the witnesses who appeared. Throughout the hearings, no witnesses called for this prohibition. Instead, witnesses testified that the "Made in Canada" label is an international standard respected around the world. Thus, this Dissenting Opinion recommends that the "Made in Canada" label be reserved for products in which the last transformation occurred in Canada and that it be qualified with statements like "Made in Canada from domestic and imported ingredients" or "Made in Canada from imported ingredients" in order to provide the information and clarity that consumers are seeking.

Further, maintaining the "Made in Canada" label is also important since consumers also appreciate supporting local contributions to processing and manufacturing jobs in their communities. This also supports the longstanding commitment by the Government of Canada to promote Canadian jobs and the Canadian economy.

### **Recommendation #4 – Canada Organic:**

We also wish to note that the recently developed Canada Organic logo has a tremendous amount of support amongst industry stakeholders. Industry has contributed a considerable amount of time and resources to arrive at the current logo and any thoughts of changes must take that into consideration as well as be a part of a separate consultative process on the development of Organic Standards.



devra en tenir compte et s'inscrire en outre dans un processus consultatif distinct sur l'élaboration de normes biologiques.

Nous souhaitons aussi souligner que le logo Biologique Canada élaboré récemment joint en temps et en ressources, à la création du logo actuel; toute volonté de modification d'un vase appui de la part des intervenants de l'industrie. Celle-ci a beaucoup contribué

## **Recommandation 4 – Biologique Canada**

De plus, l'éthique « Fabrique au Canada » est importante du fait que les consommateurs aiment aussi pouvoir les emplois locaux dans les secteurs de la transformation et de la fabrication dans leur collectivité. Cette éthique va aussi dans le sens de l'engagement de longue date du gouvernement du Canada de promouvoir les emplois canadiens et l'économie canadienne.

La recommandation de l'utilisation de l'éthique « Fabrique au Canada » sur les produits alimentaires va à l'encontre de tous les témoignages entendus. Au cours des audiences, aucun témoin n'a réclamé cette interdiction. Les témoins ont plutôt fait valoir que l'éthique « Fabrique au Canada » est une norme internationale reconnue comme « Fabrique au Canada à partir d'ingrédients importés » afin de fournir au consommateur des détails transférables au Canada, et qu'elle soit modifiée au moyen d'ajouter des emplois locaux dans les secteurs de la transformation et de la fabrication dans leur collectivité. Cette éthique a été créée aux produits dont la conséquence fut que l'éthique « Fabrique au Canada » soit réservée aux produits qui sont réalisés au Canada, et qui sont modifiés au moyen d'ajouter des emplois locaux dans les secteurs de la transformation et de la fabrication dans leur collectivité. La présente opinion dissidente recommande que l'éthique « Fabrique au Canada » soit une norme internationale reconnue comme « Fabrique au Canada à partir d'ingrédients importés » afin de fournir au consommateur des détails transférables au Canada, et qu'elle soit modifiée au moyen d'ajouter des emplois locaux dans les secteurs de la transformation et de la fabrication dans leur collectivité. Cette éthique a été créée aux produits dont la conséquence fut que l'éthique « Fabrique au Canada » soit réservée aux produits qui sont réalisés au Canada, et qui sont modifiés au moyen d'ajouter des emplois locaux dans les secteurs de la transformation et de la fabrication dans leur collectivité. La présente opinion dissidente recommande que l'éthique « Fabrique au Canada » soit une norme internationale reconnue comme « Fabrique au Canada à partir d'ingrédients importés » afin de fournir au consommateur des détails transférables au Canada, et qui sont modifiés au moyen d'ajouter des emplois locaux dans les secteurs de la transformation et de la fabrication dans leur collectivité. La recommandation de l'utilisation de l'éthique « Fabrique au Canada » sur les produits alimentaires va à l'encontre de tous les témoignages entendus.

## **Recommandation 2**

Tout au long de l'étude, de nombreux témoins ont exprimé leur appui pour une éthique recommandée l'établissement d'une norme élevée en ce qui concerne le contenu canadien produit du Canada liée au contenu pluttôt qu'au coût. Beaucoup de témoins ont aussi exigé en vue de l'éthique Produit du Canada. Bien que nous soyons d'accord avec la recommandation du Comité de l'éthique voulant que l'éthique Produit du Canada soit fondée sur le contenu et non le coût, nous estimons que la ligne directrice devrait exiger que le produit soit composé « en grande partie ou en totalité » de contenu canadien, en conformité avec les pratiques de certains de nos partenaires commerciaux, notamment les Etats-Unis, l'Australie et l'Union européenne.

Tous les membres conviennent que des changements doivent être apportés aux lignes directrices actuelles régissant les produits du Canada, mais plusieurs recommandations sont formulées dans le rapport du Comité ne reflètent ni nos vues ni celles des nombreux témoins qui ont comparé au cours de l'étude. Par conséquent, afin d'assurer que les vues de ces nombreux témoins soient documentées, nous soumettons la présente opinion dissidente.

## **Recommandation 1**

André Bellavance  
Député de Richmonde-Arthabaska  
Porte-parole du Bloc Québécois en matière d' Agriculture et Agroalimentaire

Eve-Mary Thériault Lac  
Députée de St-Hyacinthe-Bagot  
Porte-parole adjointe du Bloc Québécois en matière d' Agriculture et Agroalimentaire

Le Bloc Québécois souhaite néanmoins que le travail du Comité soit respecté, que les témoignages qu'il y ont été rendus soient pris en considération et que les recommandations du rapport soient suivies, tout comme la recommandation du Bloc Québécois de rendre la directive obligatoire.

En terminant, le Bloc Québécois tient à déplorer la décision du gouvernement conservateur de court-circuiter le travail effectué par le Comité permanent de l'Agriculture et Agroalimentaire du 3 avril au 3 juin 2008 avec son annnonce du 21 mai 2008. En dévoilant un plan d'action pour désigner les producteurs alimentaires, le Premier ministre Harper donne une recommandation de ce rapport lui importante témoins au Comité ne compétent pas, que les recommandations de ce rapport lui importent peu et que lui seul a la solution. On appelle ça de la récupération politique !

Enfin, il est contradictoire de prétendre que le premier objectif d'une modification des règles sur l'étiquette est le fait que les consommateurs préfèrent acheter le produit le plus avantageux pour le Québec et le Canada, en disant du même souffle qu'il en coûterait trop cher pour instaurer un système obligatoire dont le but principal est de faire la promotion des produits alimentaires d'ici !

Assurer le même traitement aux produits importés qu'aux produits canadiens. Ainsi, si la mesure n'est pas obligatoire, il est illégal, pour le Canada, de différencier les produits qui respectent les nouveaux critères à l'aide d'une étiquette différente, par exemple.

De plus, en vertu de nos engagements internationaux (GATT et OMC), le Canada doit empêcher un fabricant d'utiliser la mention « Produit du Québec » ou « Produit du Nouveau-Brunswick », par exemple. Il est nécessaire de faire en sorte qu'il y aura plus de confusion pour le consommateur puisqu'il y aura desormais une information claire et précise sur la provenance du produit alimentaire. Avec une norme volontaire, il se retrouvera, comme c'est le cas aujourd'hui, devant un étau à l'épicier à tenir de déterminer d'où provient tel ou tel aliment. Cette norme obligatoire ne doit cependant pas ressembler à celle qui existe dans l'industrie alimentaire. Avec une norme volontaire, il se présente sur la provenance ? Une norme obligatoire fera en sorte qu'il y aura plus de tout sur la provenance ?

Canada pour la campagne X » dont l'adresse est canadienne, ou encore pas d'étiquette d'étiquette, comme les consommateurs pourront faire la différence entre les produits et d'autres produits qui ne comportent pas d'étiquette autre que « Emballe au « Transformé au Canada » étant un produit dont 51 % du coût transnational est canadien la très grande majorité des importateurs proviennent du Canada ; « Prépare au Canada » ou qui sont étiquettés en vertu de la nouvelle loi, « Produit du Canada » étant un produit dont présentes au Comité au sujet de l'importance d'instaurer une norme **OBLIGATOIRE** et non **VOLONTAIRE**. En effet, si le gouvernement instaurer une mesure volontaire Nous souhaitons aussi à l'opinion de l'UPA et de plusieurs autres témoins qui se sont compétitive, et cette situation est injuste pour l'industrie agricole, qui peine déjà à rester

# Opinion complémentaire du Bloc Québecois

## Au rapport du Comité permanent de l'Agriculture et

### Agroalimentaire intitulé :

#### LA MENTION « PRODUIT DU CANADA » :

#### VERITE ET TRANSPARENCE

C'est dans un esprit de collaboration, d'ouverture et avec un grand intérêt que le Bloc Québecois a participé activement aux travaux du Comité permanent de l'Agriculture et Agroalimentaire sur la nécessité de resserrer les normes quant à l'étiquetage des aliments. C'est dans un esprit de collaboration, d'ouverture et avec un grand intérêt que le Bloc Québecois appuie l'orientation générale du rapport dont les recommandations portent sur des changements aux règles et directives sur l'étiquetage visant à aider les consommateurs à donner une valeur ajoutée aux produits provenant de nos fermes. Actuellement, les règles régissant l'étiquetage des produits agricoles posent un double problème : pour le consommateur, qui se fait induire en erreur quant à l'origine des produits, et pour les producteurs, qui perdent une partie de marché qui leur reviendrait si l'on n'y a aucun produit d'olives au Canada. Une telle aberration est rendue possible par les règles actuelles d'étiquetage qui tiennent compte, pour déterminer l'origine d'un produit, des coûts de transformation et d'emballage, ce qui, en matière d'agroalimentaire, échappe tout à fait à la compréhension dans un contexte de mondialisation des échanges commerciaux en matière d'alimentation, les gens veulent savoir ce qu'ils consomment, d'où cela provient, quels ingrédients entrent dans la composition des aliments, etc. S'il est vrai qu'ils ont aujourd'hui accès à beaucoup plus d'informations sur les producteurs, il reste que la question de l'origine des aliments, elle, pose toujours problème, puisque les normes d'étiquetage sont trop laxistes.

De nos jours, et c'est tout à fait compréhensible dans un contexte de mondialisation des échanges commerciaux en matière d'alimentation, les gens veulent savoir ce qu'ils consomment, d'où cela provient, quels ingrédients entrent dans la composition des aliments, etc. S'il est vrai qu'ils ont aujourd'hui accès à beaucoup plus d'informations sur les producteurs, il reste que la question de l'origine des aliments, elle, pose toujours problème, puisque les normes d'étiquetage sont trop laxistes.

L'enjeu, par ailleurs, ne se situe pas uniquement du côté des consommateurs — les producteurs québécois et canadiens sont également flous. La raison en est simple : il a été démontré par une étude de la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA) que 95% des consommateurs vont préférer acheter des produits d'ici. Or, un produit qui n'a de valeur que l'emballage, par exemple, mais qui s'affiche pourtant comme « Produit du Canada », profite du même avantage que les produits réellement canadiens, ce qui se fait évidemment au détriment des producteurs québécois et canadiens. Les doléances de l'Union des producteurs agricoles à cet égard sont tout à fait justifiées, et nous les appuyons complètement. Ils sont désavantagés par le filou qui entoure la réglementation

# **Opinion complémentaire du Bloc Québécois**

*Au rapport du Comité permanent de l'Agriculture et Agroalimentaire intitulé :*

*LA MENTION « PRODUIT DU CANADA » :*

*VERITE ET TRANSPARENCE*

*Déposé au Comité permanent de l'Agriculture et Agroalimentaire*

*juin 2007*



## DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au présent rapport.

Un exemple des procès-verbaux pertinents (séances nos 24 à 32) est déposé.

Résoctueusement soumis,

Le président,

James Bezan, député



---

## ANNEXE B

## LISTE DES MEMOIRES

- Association des consommateurs du Canada
- Conseil canadien de l'horticulture
- Fédération canadienne de l'agriculture
- Fédération québécoise des producteurs de fruits et légumes de transformation
- Producteurs laitiers du Canada
- Union des producteurs agricoles

Organisations et individus	Date	Reunion	Agence canadienne d'inspection des aliments
Bureau de la concurrence Larry Bryenton, sous-commissaire adjoint intermédiaire de la concurrence Direction générale des pratiques loyales des affaires Morgan Currie, sous-commissaire adjoint intermédiaire de la concurrence Richard Taylor, sous-commissaire de la concurrence Direction générale des fusions Blair Coombes, directeur général Direction des politiques de commerce international	2008/08/05	32	

Date	Réunion	Organisations et individus	Association des coopératives du Canada	Association des transformateurs laitiers du Canada	Canadian Cattlemen's Association	Centre d'information sur le boeuf	Producteurs de poulet du Canada	Associations canadienne de la distribution de fruits et légumes	Canada	Université de la Saskatchewan	Cloverleaf Grocery Ltd.	31
2008/04/29	29	Lynne Markell, conseillère Affaires gouvernementales et politiques publiques	Don Jarvis, président-directeur général	John Masswohl, directeur	Relations gouvernementales et internationales	Relations gouvernementales et internationales	Mike Dungate, directeur général	Dan Dempster, président	Anne Fowley, vice-présidente exécutive	Produits alimentaires et de consommation du Canada	Gouvernement du Canada	30
2008/01/05	30	Venets Lisla Mima, directrice générale	Centre d'information sur le boeuf	Producteurs de poulet du Canada	Associations canadienne de la distribution de fruits et légumes	Centre d'information sur le boeuf	Producteurs de poulet du Canada	Associations canadienne de la distribution de fruits et légumes	Canada	Université de la Saskatchewan	Cloverleaf Grocery Ltd.	31
2008/06/05	31	Blake Johnston, vice-président des affaires Gouvernement des biressources	Jill Hobbs, professeur et chef du département	Département des politiques, du commerce et de l'économie des biressources	Jill Hobbs, professeur et chef du département	Marie Loney, directeur et propriétaire	Rosalie Loney, adjointe exécutive	Consolidation canadien des distributeurs en alimentation	Bureau de l'Atlantique	Agence canadienne d'inspection des aliments	32	
2008/08/05	32	Université de la Saskatchewan	Jeanne Cruikshank, vice-présidente	Bernard Leblanc, conseiller national en matière d'étagage	Bernard Leblanc, conseiller national en matière d'étagage	Carla Barry, directrice par intérim	Protection des consommateurs	Consolidation canadien des distributeurs en alimentation	Bureau de l'Atlantique	Agence canadienne d'inspection des aliments	32	

Organisations et individus	Réunion	Date	Association canadienne des transformateurs de volailles	2008/10/04	26
Conseil canadien des transformateurs d'oeufs et de volailles	Robert de Valk, directeur général		Conseil de la transformation agroalimentaire et des produits de consommation (CTAC)	Robin Horel, président-directeur général	27
Conseil des viandes du Canada	Christine Jean, directrice technique		Fédération québécoise des producteurs de fruits et légumes	Jamies Laws, directeur général	28
Consommation québécoise des producteurs de fruits et légumes	Sylvie Cloutier, vice-présidente		Fédération québécoise des producteurs de fruits et légumes de transformation	Claude Lacoste, président	29
Conseil des viandes du Canada	Gilles McDuff, directeur général		Consumer Interest Alliance inc.	Jennifer Hillard, directrice de la recherche	3008/04/15
Local Food For Local People	Kim Jo Bliss, directrice		Local Food For Local People	Micheal Arnold, directeur général	3008/04/17
Option consommateurs			Union des consommateurs	Nalini Vaddappalli, avocate	3008/04/17
Charles Tangney, responsable des communications			Association des consommateurs du Canada	Mel Fruition, vice-président	2008/04/29
Analyste en agroalimentaire			Fabricants de produits alimentaires du Canada	Christopher Kye, président	29
Naïli Vaddappalli, avocate			Association des coopératives du Canada	John Anderson, directeur	Affaires gouvernementales et politiques publiques

A titre personnel	Date	Organisations et individus	Agence canadienne d'inspection des aliments	Bureau de la concurrence	Colette Downie, sous-commissaire de la concurrence	Andrea Rosen, sous-commissaire par intérim de la concurrence	Conseil canadien du porc	Fédération canadienne de l'agriculture	Fédération des producteurs de porcs du Québec	Robert Monty, deuxième vice-président	Producteurs laitiers du Canada	Richard Doyle, directeur général	Jacques Laforgue, président	Union des producteurs agricoles	Pierre Lemieux, premier vice-président	Alyne Savary, direction de la commercialisation	Union nationale des fermiers	Nigel Smith, président des jeunes				
31	2008/06/05	Ronald Doering	24	2008/03/04	Carla Barry, directrice par intérim	Debra Bryanton, directrice exécutive	Protéction des consommateurs	Carbone et Climat	Agence canadienne d'inspection des aliments	25	2008/08/04	Mary Ann Binns, analyse en nutrition	Bob Friesen, président	Fédération canadienne de l'agriculture	Producteurs laitiers du Canada	Richard Doyle, directeur général	Jacques Laforgue, président	Union des producteurs agricoles	Pierre Lemieux, premier vice-président	Alyne Savary, direction de la commercialisation	Union nationale des fermiers	Nigel Smith, président des jeunes
					Richard Taylor, sous-commissaire de la concurrence	Direction générale des pratiques loyales des affaires	Direction générale des pratiques loyales des affaires	Richard Taylor, sous-commissaire de la concurrence	Concurrence, concurrence	2008/08/04	2008/08/04	Mary Ann Binns, analyse en nutrition	Bob Friesen, président	Fédération canadienne de l'agriculture	Producteurs laitiers du Canada	Richard Doyle, directeur général	Jacques Laforgue, président	Union des producteurs agricoles	Pierre Lemieux, premier vice-président	Alyne Savary, direction de la commercialisation	Union nationale des fermiers	Nigel Smith, président des jeunes
					Direction générale des affaires civiles	Direction générale des pratiques loyales des affaires	Direction générale des pratiques loyales des affaires	Direction générale des affaires civiles	Concurrence, concurrence			2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	2008/08/04	

## LISTE DES TÉMOINS

### ANNEXE A

Le Comité permanent recommande au gouvernement qu'une campagne nationale d'information et de sensibilisation portant sur la mention « Produit du Canada » soit lancée lorsqu'e les nouvelles directives d'étiquetage autoront l'adoption des plus, qu'il appuie financièrement les initiatives de promotion des produits agricoles développées par les agriculteurs, telles que les campagnes d'achat local ou d'achat national, qui peuvent servir de puissants et pratiques outils de mise en marché.

#### **RECOMMANDATION 6**

Avoir des règlements et des directives clairs et faire appliquer ceux-ci sont tout aussi importants qu'un autre pour maintenir l'intégrité du système d'étiquetage au Canada. Par conséquent, le Comité permanent recommande que l'Agence canadienne d'inspection des aliments rasserre les contrôles — comme une surveillance accrue et un meilleur suivi des plaintes — sur les produits alimentaires mal étiquetés, avec l'appui de fonds fédéraux suivant les besoins.

#### **RECOMMANDATION 5**

Le Comité permanent recommande au gouvernement de révoir les directives et règlements portant sur les catégories de qualité et les produits biologiques afin d'éliminer le terme « Canada » de ce type de mention pour de ne pas induire le consommateur en erreur quant à la provenance du produit alimentaire.

#### **RECOMMANDATION 4**

## LISTE DES RECOMMANDATIONS

## RECOMMENDATION 1

Le Comité permanent recommande que les lignes directrices utilisées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments soient immédiatement modifiées afin que la mention « Produit du Canada/Product of Canada » soit réservée aux produits alimentaires transformés au Canada, qui contiennent un pourcentage suffisamment élevé d'ingrédients cultivés au Canada ou provenant d'animaux élevés au Canada. Le Comité recommande un pourcentage suffisamment élevé d'ingrédients cultivés au Canada ou d'une telle mention canadienne serait l'assurance ultime de contenu canadien. L'existence d'un pourcentage de 85 p. 100 de contenu canadien, donc un pourcentage de 85 p. 100 de contenu canadien, assurerait au consommateur canadien et aux transformateurs de l'agroalimentaire.

## RECOMMENDATION 2

Le Comité permanent recommande que les mentions « Prépare au Canada/Prepared in Canada » et « Transformé au Canada/Processed in Canada/Préparé au Canada » soient réservées aux aliments dont la première transformation substantielle a eu lieu au Canada et au moins 51 p. 100 du total des coûts directs de production ou de fabrication est canadien.

## RECOMMENDATION 3

Le Comité permanent recommande que les mentions du genre « Prépare pour », « Emballe pour » ou « Fabrique pour » soient revues et mieux définies afin de fourrir au consommateur une information pertinente afin d'éviter de l'induire en erreur quant à la vérifiability provenance d'un produit alimentaire.

Tel que mentionné dans son rapport du mois de juin 2007, le principal objectif du Comité permanent est de protéger l'autenticité du terme « Canada » lorsqu'il est employé comme outil de mise en marché pour l'étiquetage de produits alimentaires. Les recommandations du Comité portent sur des changements aux règles et directives simples, claires et plus veridiques, tout en incitant celui-ci à reconnaître la qualité des denrées produites par nos agriculteurs.

Le Comité permanent désire préciser que les témoignages ont montré que des changements réglementaires pourraient être longs à mettre en place et, dans ce contexte, il seraît préférable, et plus facile, de modifier les directives déjà en place afin de clarifier l'utilisation de la mention « Produit du Canada » le plus rapidement possible.

Dans son annonce du 21 mai, le gouvernement propose de nouvelles directives pour « redéfinir les mentions sur les étiquettes des produits alimentaires pour qu'elles témoignent mieux de l'origine véritable de ces derniers dans le marché mondial actuel.» Mais le communiqué de presse fait également mention que « L'annonce d'aujourd'hui constitue la dernière mesure prévue dans le plan de notre gouvernement pour moderniser la réglementation des produits de consommation au Canada ».<sup>17</sup>

7. **Commentaires sur la nécessité ou non que les directives sur « Produit du Canada » deviennent partie intégrante de la réglementation sur l'étiquetage**

Le Comité permanent recommande au gouvernement qu'une campagne nationale d'information et de sensibilisation portant sur la mention « Produit du Canada » soit lancée lorsqu'elles financièrement les initiatives de promotion des produits agricoles développées par les agriculteurs, telles que les campagnes d'achat local ou d'achat national, qui peuvent servir de puissants et pratiques outils de mise en marché.

Ce comme il existe présentement une certaine incohérence dans l'étiquetage de produits alimentaires, surtout en ce qui concerne la mention « Produit du Canada », il apparaît opportun d'une campagne d'information et de sensibilisation soit lancée lorsqu'en conséquent, les changements visant à améliorer les directives d'étiquetage auront été mis en place. Par

## 6. Sur une campagne d'information auprès des consommateurs

Avoir des règlements et des directives clairs et faire appliquer ceux-ci sont tout aussi importants qu'un autre pour maintenir l'intégrité du système d'étiquetage au Canada. Par conséquent, le Comité permanent recommande que l'Agence canadienne d'inspection des aliments resserre les contrôles — comme une surveillance accrue et un meilleur suivi des planteurs — sur les produits alimentaires mal étiquetés, avec l'appui de fonds fédéraux suivant les besoins.

## RECOMMANDATION 5

Afin de maintenir l'excellence de notre système agroalimentaire, les règles et les directives d'étiquetage doivent être appuyées par une stratégie efficace de conformité d'application de la loi. Des produits mal étiquetés ont été présentés au Comité permanent d'applications d'erreurs n'ont pas à être enregistrées et seraient donc passés tenus responsables de produits mal étiquetés susceptibles d'offrir une concurrence injurieuse sur le marché. Par conséquent,

## 5. Sur la conformité d'application des règlements et directives

Le Comité permanent recommande au gouvernement de revoyer les directives et règlements portant sur les catégories de qualité et les produits biologiques afin d'éliminer le terme « Canada » de ce type de mention pour de ne pas induire le consommateur en erreur quant à la provenance du produit alimentaire.

## RECOMMANDATION 4

Dé nombreux témoins ont soulève le problème de l'utilisation du terme « Canada » dans les différents types de catégorie de qualité des produits alimentaires comme « Canada A », « Canada B », etc. Plusque due la mention de la catégorie est en général apposée sur le devant de l'étiquette, il en résulte une confusion chez le consommateur. Le Comité permanent reconnaît l'importance pour l'industrie agroalimentaire de différencier la qualité de ses produits, mais cette information ne devrait pas induire le consommateur dans l'erreur. Par conséquent,

#### 4. Sur la mention de « Canada » dans les catégories de produits et sur les produits biologiques

Le Comité permanent recommande que les mentions du genre « Prépare pour », « Emballe pour » ou « Fabrique pour » soient révisées et mieux définies afin de fournir au consommateur une véritable provenance d'un produit alimentaire.

### RECOMMANDATION 3

Une fois que les mentions « Produit du Canada » et « Fabrique au Canada » auront été mieux définies et leur utilisation sera ainsi plus claire et précise pour le consommateur, il restera toutefois une zone grise pour les produits non réglementés qui peuvent porter les mentions « Prépare pour », « Emballe pour » ou « Fabrique pour ».<sup>16</sup> L'utilisation de ces mentions procure finalement peu de renseignements au consommateur et restreint donc sa capacité à faire un choix éclairé ce qui, dans une certaine limite, peut entraîner des tempognages régus, les importateurs de ces produits n'ont pas à être contraint aux principes du Guide d'étiquetage et de publicité sur les aliments 2003. De plus, selon des tempognages régus, les importateurs de ces produits doivent contribuer à ce débat. Par conséquent, d'autres lois en conséquence, va permettre de resserrer les contrôles sur les produits consciens que le projet de loi C-51 - Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues et tous produits non-conformes qu'ils importent. Les membres du Comité permanent sont permis de croirent que les importateurs doivent être tenus légalement responsables pour suscettibles d'offrir une concurrence injuste sur le marché. Les membres du Comité énergétiques et ne seraient donc pas tenus responsables de produits mal étiquetés et autres lois en conséquence, va permettre de resserrer les contrôles sur les produits consciens que le projet de loi C-51 - Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues et tous produits non-conformes qu'ils importent. Les membres du Comité permanent sont permis de croirent que les importateurs doivent être tenus légalement responsables pour

#### 3. Sur l'identification des denrées importées non énergisées

En résumé, la recommandation de la mention « Produit du Canada » comme dans les recommandations précédentes, le Comité permanent attient ses premiers et deuxièmes objectifs. Le troisième objectif du Comité est la reconnaissance de l'appui économique des produits alimentaires à valeur ajoutée dont les ingrédients principaux proviennent de divers pays. Cette reconnaissance passe par un équilibre appropié qui ne doit pas nuire à la commercialisation de ce type de produits. Or, il ne semble pas évident que la commercialisation complète toujours bien qu'un produit alimentaire fabriqué au Canada passe référence à un processus de transformation et que cette mention ne constitue donc pas une référence à l'identification du lieu de culture ou d'élevage. En dépit du fait que l'expression « Fabrique au Canada » est cohérente avec les expressions utilisées sur les produits importés comme la margarine d'origine étrangère « Fait au Royaume-Uni/Made in UK » ou le chocolat « Fabrique en Suisse/Made in Switzerland », il apparaît que cette mention et, notamment, l'utilisation en français du terme « Fabrique » puisse créer une confusion lorsqu'utilisée pour les produits alimentaires. Par conséquent, certains produits importés comme la margarine d'origine étrangère « Fait au Royaume-Uni/Made in UK » ou le chocolat « Fabrique au Canada » sont cohérents avec ces expressions utilisées sur les produits alimentaires fabriqués au Canada.

## RECOMMANDATION 2

Le Comité permanent recommande que les mentions « Préparer au Canada/Prepared in Canada » et « Transformer au Canada/Processed in Canada » soient réservées aux aliments dont la première transformation substan-

De plus, le Comité recommande que la mention « Fabrique au Canada/Made in Canada » ne soit pas permise pour les produits alimentaires.

RECOMMENDATION 2

## 2. Sur la mention « Fabrique au Canada »

sur les établissements d'enseignement postsecondaire au Canada. Le Comité recommande donc un pourcentage de 85 p. 100 de contenu canadien. L'existence d'une telle mention canadienne sera l'assurance ultime de contenu canadien et une indication claire du haut niveau de qualité et de salubrité assurée constamment au consommateur par les producteurs canadiens et les transformateurs de l'agroalimentaire.

Le Comité permanent recommande que les lignes directrices utilisées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments soient immédiatement modifiées afin que la mention « Produit du Canada/Product of Canada » soit réservée aux aliments et produits alimentaires transformés au Canada, qui contiennent un pourcentage

RECOMMENDATION 1

Lorsqu'il est question de denrées, c'est-à-dire un produit alimentaire, il est tout à fait normal que le consommateur passe le rapprochement entre la mention « Produit du Canada » et le fait que cet aliment ait été cultivé ou élevé au Canada. En effet, un consommateur qui déambule dans une épicerie regaît à un message plutôt qu'à l'analyse et fait donc un rapprochement rapide entre « produit agricole », « produit alimentaire » et « Produit du Canada », qui deviennent alors un même message. Or, pour le moment, les lignes directrices développées par l'ACI sont très éloignées de ce message.

« Produit du Canada », qui devient alors un véritable symbole de qualité et de sécurité, doit être vraiment reflété dans un emballage. Pour le Comité permanent des produits agricoles canadiens qui, pour être vrai, le message doit refléter avant tout le contenu de produit agricole utilisé dans un produit agroalimentaire. Pour le Comité permanent, il ne fait aucun doute que, pour être vrai, le message doit refléter avant tout le contenu de produit agricole utilisé dans un produit agroalimentaire.

#### 1. Sur la mention « Produit du Canada »

Cette réflexion a été menée par les membres du Comité permanent sur la promotion et le développement des agriculteurs et des consommateurs. Les principaux intervenants lors de cette réunion étaient les représentants de l'Association québécoise des agriculteurs et producteurs de fruits et légumes (AQAPFL), de la Fédération des agriculteurs et producteurs de la Gaspésie et les îles (FAPGI) et de la Fédération des agriculteurs et producteurs de la Chaudière-Appalaches (FAPCA). Leur analyse a été complétée par celle du Comité permanent sur la promotion et le développement des agriculteurs et des consommateurs.

la mention « Produit du Canada ». (...) Come vous le savez, le premier ministre Harper a annoncé en décembre le Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation du Canada. Dans ce plan d'action, le gouvernement s'engage à examiner les politiques actuelles relativement à l'utilisation des mentions allimentaires et de consommation du Canada. Dans ce plan d'action, le gouvernement a annoncé en décembre le Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation du Canada. Dans ce plan d'action, le gouvernement s'engage à examiner les politiques actuelles relativement à l'utilisation des mentions « Produit du Canada » et « Fabrique au Canada » sur les étiquettes des aliments et dans la publicité. L'ACIA prend déjà des mesures pour revoyer ces politiques. (...) Il est donc pas surprenant de constater que l'ACIA a suivi ces audiences avec beaucoup d'intérêt. Nous avons écoute et étudié les témoignages des témoins. Cela nous a permis de mieux comprendre le point de vue des intervenants sur les mentions « Produit du Canada » et « Fabriqué au Canada ». (...) L'ACIA croit qu'il est possible de concilier ces points de vue. Elle examine actuellement les moyens de le faire.<sup>15</sup>

M. Bob Friesen, président, Fédération canadienne de l'agriculture, Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, Témoignages no 25 - 10 : 15, 2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature, Ottawa, 8 avril 2008.

En fait, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a écouté avec beaucoup d'intérêt les discussions du comité tout au long de l'étude du dossier de l'épidémie et de

### **Le témoignage suivant :**

Il n'est pas étonnant que les bases du document de discussion pour la consultation sur la mention « Produit du Canada », annoncée par le gouvernement le 21 mai 2008, reposent sur les témoignages du Comité permanent. L'étude du Comité, entreprise en avril 2008, a dé toute évidence servi à modular l'approche gouvernementale comme en fait foi

### C. Recommandations et commentaires

Le succès de campagnes de marketing comme « Foodland Ontario », « Taste of Manitoba », « Buy BC » ou encore « Aliments du Québec » n'est plus à démontrer. De plus, les lois et réglements déjà en place, comme le paragraphe 5(1) de la LAD, permettent d'assurer que ce type d'étiquetage volontaire développé par l'industrie agroalimentaire n'induit pas le consommateur en erreur.

Au cours des réunions du Comité permanent, certains témoins ont soulève leur intérêt pour une mention « Alliment du Canada/Grown in Canada ». Le représentant de la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA) a même affirmé aux membres du Comité qu'il déposait une demande de marquage pour l'expression « Cultive au Canada » comme le rappor tent les témoignages officiels du Comité, ce qui soulève déjà un certain problème linguistique en français.<sup>14</sup>

L'Association des consommateurs du Canada a indiqué que même si les consommateurs sont prêts à privilégier un produit canadien, ce n'est pas une de leurs priorités, à moins qu'on ne les ait encouragés à en tenir compte dans le cadre d'une quelconque campagne de publicité. Le Comité permanent verrait donc d'un bon œil le développement par l'industrie d'une campagne de promotion et d'une marque « Aliment du Canada/Grown in Canada » sur le modèle du Foodland Ontario, d'où l'importance de laisser l'étiquetage « Produit du Canada » volontaire.

5. (1) Il est interdit de fabriquer, de traiter, d'éliminer, d'emballer, de vendre ou d'importer pour vente un aliment — ou d'en faire la publicité — d'une manière fausse, trompeuse ou mensongère ou susceptible de créer une fausse impression quant à sa nature, sa valeur, sa quantité, sa composition, ses avantages, son innocuité ou son origine.

Par ailleurs, il faut noter que le projet de loi C-51 – Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues et d'autres lois en conséquence, déposé en première lecture le 8 avril 2008, comprend l'amendement proposé suivant à cette section de la LAD :

La culture et le patrimoine, avec présentoirs, associations des consommateurs du Canada, Comité permanent de la législation, 39<sup>e</sup> session, 20<sup>e</sup> - 21<sup>e</sup> séances no 28 - 9 : 2008.

5. (1) Il est interdit d'éduquer, d'embalier, de traiter, de préparer ou de vendre un aliment — ou d'en faire la publicité — de manière fausse, trompeuse ou mensongère ou susceptible de créer une fausse impression quant à sa nature, sa valeur, sa quantité, sa composition, ses avantages ou sa sûreté.

De plus, en ne rendant pas la mention « Produit du Canada » obligatoire on laisse la porte ouverte à la promotion de produits locaux. Par exemple, les fruits et légumes vendus en vrac au détail tombent sous le coup de lois provinciales dont certaines<sup>13</sup> exigent que le pays d'origine soit clairement identifié pour les fruits et légumes importés. Si aucun pays n'est indiqué cela implique que le produit est canadien. Ceci permet l'utilisation de « Produit du Canada », mais laisse aussi la place à des mentions plus précises comme « Produit du Québec », « Produit de l'Ontario » ou par exemple à la promotion de produits locaux. A ce titre, le paragraphe 5(1) de la LAD permet de s'assurer que ces mentions ne sont pas utilisées abusivement :

Le Comité permanent est d'avis que des indications comme « Produit du Canada » et « Fabriqué au Canada » peuvent répondre à cet objectif de promotion tout en restant faciles. En effet, la mention « importé » est déjà obligatoire pour les produits entièrement fabriqués et préemballés à l'extérieur du Canada; il est donc facile de les identifier. De nombreux témoins ont souligné l'intérêt commercial d'identifier un produit identique. « Produit du Canada » et « Fabriqué au Canada » sont également utilisées dans le commerce et permettent de faire la promotion des produits alimentaires canadiens.

Cette note dans ses objectifs, et appuyée en cela par la majorité des témoins, le Comité permanent est d'avis que l'échouage du pays d'origine ne doit pas être un indicateur de l'inocuité du produit, mais qu'il doit plutôt servir essentiellement à promouvoir l'agriculture canadienne et la reconnaissance des denrées et des ingrédients agronomiquement cultivés au Canada.

Il est donc important de poser la question de l'objectif de l'étiquetage du pays d'origine. Or, il existe deux grandes raisons pour lesquelles les consommateurs désirent savoir ou ont été faits les produits qu'ils achètent et la provenance des ingrédients ou des composantes. La première est économique; quand ils ont le choix, beaucoup de consommateurs préfèrent acheter le produit qui est le plus avantageux pour le Canada, toutefois autres choses étant égales par ailleurs. La seconde est le sentiment de familiarité qui ressentent quand ils savent d'où viennent les produits achetés, particulièrement en ce qui concerne les produits alimentaires.<sup>12</sup>

L'obligation d'indiquer le pays d'origine de chaque ingrédient ainsi que le pourcentage d'ingrédients importés sur les produits alimentaires fabriqués au Canada s'applique à une nouvelle fois affirme son opposition unanime aux règles d'étiquetage obligatoire du pays d'origine (mandatory COOL) imposées par les États-Unis. L'industrie agricole a une nouvelle fois affirmé son opposition unanime aux règles d'étiquetage obligatoire du secteur agroalimentaire que la directive « Product du Canada » a été adoptée pour des produits non alimentaires et que, plus que jamais, elle ne cadre plus dans l'objectif à être en grande partie atteint grâce aux audiences du Comité qui a servi de forum d'échanges.

Coumm ce sujet a suscité le point principal de divergence, une certaine analyse s'impose.

## B. Volontaire ou obligatoire

Le quatrième objectif du Comité permanent vise à faire prendre conscience aux agriculteurs du secteur agroalimentaire que la directive « Product du Canada » a été développée pour des produits non alimentaires et que, plus que jamais, elle ne cadre plus pour un secteur agricole et agroalimentaire modeste et axé sur la valeur ajoutée. Celle-ci a été effectuée grâce à une grande partie atteinte grâce aux audiences du Comité qui a servi de forum d'échanges.

Imperatif d'avoir un système d'étiquetage approprié, simple et basé sur l'exactitude, pour agriculteurs fabriqués avec des ingrédients d'origines diverses, c'est pourquoi il est reconnait qu'avec la mondialisation des marchés il y a aura de plus en plus de produits ces produits.

Mme Mary Ann Blinie, analyste en nutrition, Conseil canadien du porc, Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, Temoignages no 25 - 9 :20, 2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature, Ottawa, 8 avril 2008.  
M. Bob Friesen, président, Fédération canadienne de l'agriculture, Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, Temoignages no 25 - 9 :30, 2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature, Ottawa, 8 avril 2008.  
11  
10

Le troisième objectif, qui est aussi le but ultime du Comité permanent, est d'empêcher que des produits alimentaires comme des cornichons marinés, des olives ou encore du jus de pommes, dont l'ingrédient principal n'est pas du Canada, puissent être étiquetés « Produit du Canada ». Uniquement à cause des coûts d'emballage, de manutention et de transformation et que, sous une telle fausse apparence, ils pourraient ainsi en concurrence directe avec des produits provenant effectivement du Canada. Toutefois, le Comité est conscient de l'appartenance économique de ce type de produits et

ait été effectivement « produit » par un agriculteur canadien.

Le deuxième objectif du Comité permanent est de réviser la mention « Produit du Canada » et de profiter du fait que son utilisation est basée sur des directives afin que le changement soit rapide, simple et qu'il permette aux consommateurs canadiens d'avoir la certitude qu'un « produit » agricole identique comme étant un « produit » du Canada

Le premier objectif du Comité permanent prend sa source dans son rapport du mois de juin 2007 : L'intégrité de la mention « Produit du Canada » pour des produits agricoles doit être mieux protégée, notamment afin de ne pas induire en erreur le consommateur et par respect pour les agriculteurs canadiens dont le fruit du travail mérite d'être mieux reconnu.

#### A. Les principaux objectifs du Comité permanent concernant la mention « Produit du Canada »

- L'encaissement de la mention « Produit du Canada » dans un règlement plutôt que des directives.
- Étiquetage volontaire par opposition à obligatoire.

Un nombre assez restreint de points ont toutefois fait l'objet d'opinions divergentes de la part des témoins :

- Dans la même veine, la mention « Produit du Canada » devrait être un outil promotionnel identifiable par les consommateurs pour reconnaître les denrées produites par les agriculteurs canadiens.

- La mention « Produit du Canada » doit être vu avant tout comme une façon de mieux positionner le produit, c'est-à-dire un outil de mise en marché qui permet au consommateur de prendre des décisions d'achat éclairées en matière d'aliments.

- L'étude du Comité permanent sur la mention « Produit du Canada » n'en est pas une sur la salubrité des aliments, ni sur un étiquetage du pays d'origine.

- Le consommateur a déjà beaucoup d'information à traiter en matière d'étiquetage, ajouter une autre mention risque de compliquer le message.
- L'étiquetage doit être simple et précis.
- Come le prévoit déjà la LAD, l'étiquetage ne doit pas comporter d'information fausse ou trompeuse qui risque d'induire un consommateur en erreur.
- Les réunions du Comité permanent ont permis d'identifier plusieurs points communs faisant l'unanimité parmi les nombreux témoins qui ont présenté leurs opinions concernant la mention « Produit du Canada » :

## TEMOIGNAGES ET RECOMMANDATIONS



**Figure 1 : Estampe d'inspection des vinaigres**  
**(Le numéro sur l'estampe permet d'identifier l'établissement d'où provient la vinaigre ou le produit de la vinaigre)**

- que la viande a été inspectée par le gouvernement du Canada — estampe Canada (Figure 1).
- Les catégories de beurre et de fromage cheddar — Canada 1 et Canada 2;
- Les catégories de可以从和从奶酪 — Canada A, Canada B, Canada C et Canada tout-venant;
- Les catégories d'œufs — Canada A, Canada B, Canada C et Canada tout-venant;
- Les catégories de fruits et légumes transformés — Canada de choix, Canada de fantaisie et Canada régulière;
- Les produits issus de l'agriculture biologique — Biologique Canada;
- Les catégories de sirop d'érable et de miel — Canada N°1, Canada N°2 et Canada N°3;
- que la viande a été inspectée par le gouvernement du Canada — estampe Canada (Figure 1).

8 Les informations fournies jusqu'ici dans cette section sont tirées d'une lettre datée du 17 avril 2011 que le Bureau de la concurrence a fait parvenir au Comité permanent, par l'entremise du président, qui visait à répondre à deux questions techniques lors d'une réunion du Comité permanent.  
9 Les règles contenues dans le Guide ont été intégrées dans le Guide d'éthique et de publication sur les aliments 2003 produit par l'ACIA et Santé Canada.

En plus des mentions « Fabrique au Canada », « Prépare au Canada » et « Produit du Canada », il faut noter qu'un certain nombre d'expressions contenant le mot Canada peuvent se retrouver sur les étiquettes. Ces expressions sont définies dans la réglementation pertinente en vertu de la LPA et la LIV et ne sont en aucun cas une garantie que le produit provienne du Canada. Elles permettent d'identifier :

## biologiques et des catégories

2. L'utilisation du mot « Canada » pour d'autres fins : le cas des produits

Il faut noter que ce principe de la première transformation détermine également les pays d'origine d'un produit importé vendu sur le marché canadien. Par exemple, un grand pays d'origine du produit importé vendu sur le marché canadien. Par exemple, un grand brochet pêché dans le Lac Winnipeg, envoyé en Chine où il est mis en filet et emballé pour la vente au détail doit porter la mention « Produit de Chine » s'il est vendu sur le marché canadien.

Bien que la mention « Produit du Canada » soit facultative pour les aliments vendus au Canada, elle doit étre obligatoirement apposée sur certains produits destinés à l'exportation notamment ceux réglementés en vertu de la LPAC, la LIV et la LIP (œufs, viande, produits laitiers, etc.). Dans ce cas, la règle du 51 p. 100 ne s'applique pas, mais c'est plutôt le lieu de dénier une transformation qui détermine l'origine canadienne du produit. Par exemple, la viande d'un bovin élevé aux États-Unis est exportée vivant au Canada, puis abattu et découpe ici, doit porter la mention « Produit du Canada » si elle est expoterre.

Selon l'information que le Comité permanent a obtenu du Bureau, ce dernier a consulté les entreprises, les consommateurs et les gouvernements avant de publier le Guide et d'adopter le seuil du 51 p. 100. Les archives de ces consultations n'existent toutefois plus, mais le Bureau confirme que la règle du 51 p. 100 n'a fait pas le simple résultat d'une directive administrative.

Les origines du Guide remontent au milieu des années 1970. A l'époque, de nombreux entreprises et leurs conseillers juridiques avaient demandé au Bureau en quoi consistait une indication « Fait au Canada » valide. Les intervenants s'indiquaient du fait qu'une entreprise puisse indiquer « Fait au Canada » sur un produit fabriqué à 80 p. 100 ou plus au Canada. Les entreprises réclamaient donc des lignes directrices sur la concurrence ne semblaient plus correspondre aux attentes des consommateurs et provoquaient lorsqu'il est devenu évident que les lignes directrices émises par le Bureau de la concurrence ne semblaient plus intégrer l'indication de ce Guide.

Les discussions dans lesquelles s'est engagé le Comité permanent ont en fait été provoquées lorsqu'il est apparu important mal l'indiquer de certains produits par les agriculteurs canadiens. Il a fallu plusieurs années pour que les lignes directrices émises par le Bureau de la concurrence ne semblaient plus correspondre aux attentes des consommateurs et que celles protégées étaient mal intégrée de celles qui exposaient le point de vue du Bureau sur des pratiques commerciales projetées.

Au début des années 1980, dans le cadre du programme fédéral « Magasins à la canadienne », le Bureau a participé à des travaux interministériels en vue d'établir une norme nationale d'indication des produits faits au Canada. Des discussions normatives nationales d'indication des produits faits au Canada, mais aussi au Canada, ont été menées et les pratiques de la Federal Trade Commission des États-Unis et Accise ont été examinées afin d'examiner la définition utilisée alors par Revenue Canada et Douanes interministériels pour la première fois, y compris la règle du 51 p. 100. A cette époque le Guide était publié pour la première fois, accessible au public. C'est donc en 1985 que le Guide réunit dans un document unique, accessible au public. A la lumière de ces discussions et des avis émis au fil des ans, l'information a été traitée à la règle du 51 p. 100. Le guide repose sur deux règles clés :

- La dernière transformation substantielle des produits doit avoir lieu au Canada; et,
- au moins 51 p. 100 du total des coûts directs de production ou de fabrication doit être canadien.

## 1. Le Guide sur les indications « Fait au Canada » : la règle du 51 p. 100 du total des coûts

Pour tous les produits alimentaires qui ont été partiellement ou entièrement préparés au Canada, il n'y a pas d'exigence d'indication du pays d'origine. Les expéditions du type « Farbride au Canada » et « Produit du Canada » peuvent être apposées sur l'étiquette, mais cela ne vaut pas nécessairement dire que **tous les ingrédients utilisés** proviennent du Canada.

Produit importé	Conditionnement au Canada	Exigence d'étiquetage (Loi)	Transformation	Fruits et légumes
Viande	Préemballée « Produit de » obligatoire (LIV)	Découpee et préemballée Pas de mention obligatoire du pays d'origine	Vendus en vrac au détail Mention du pays d'origine exigée	Préemballées « Produit de » obligatoire (LIV)
			Coupes et préemballées Liste des pays d'origine obligatoire (LIV)	Préemballées « Produit de » obligatoire (LIV)
Œufs	Préemballées « Produit de » obligatoire (LIV)	Impor��te en vrac et préemball�� « Produit de » obligatoire (LIV)	Sirop d'érable « Produit de » obligatoire (LIV)	Fromage
Miel	Impor��te et réemball�� « Produit de » obligatoire (LIV)	Mélange avec du miel canadien « mélange de miel canadien et de miel (nom du Pays) ». Sources indiquées en ordre décroissant d'importance (LIV)		

Tableau 1 : Exigence d'étiquetage du pays d'origine pour certains produits uniques importés

Selon le Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation, lorsqu'un produit préemballé (prêt ´à la vente) a ´été entierement produit ou fabriqué ´à extérieur du Canada et que le nom et l'adresse de la personne ou de l'tablissement figurant sur l'étiquette sont ceux d'un fourmisseur canadien, l'expression « **Importé par l'importeur** » ou « **Importé pour/l'import  d pour** » doit précéder le nom et l'adresse, ´à moins que l'origine géographique du produit ne soit inscrite ´à coté du nom et de l'adresse du fourmisseur canadien.<sup>7</sup> Pour certains produits importés visés par la LIVAC, la LIV et la LIP, notamment la viande, les fruits et légumes frais et les produits laitiers, l'expression « **Produit off/Produit du** » ou une expression ´équivalente est exigée même si le produit est emballé au pays (Tableau 1).

ne font que préciser les exigences en matière d'étiquetage du pays d'origine. Incluant celle sur le pays d'origine, qui n'est pas varié. Les autres lois, comme la LEECP, rompusse ou mensongeure.<sup>6</sup> Il s'agit donc d'un filtre de sécurité qui empêche toute mention La LAD indique qu'il est interdit d'étiqueter un aliment de manière fausse.

## B. Exigences d'étiquetage du pays d'origine

Canada » sur les produits alimentaires. Concernant les exigences d'étiquetage du pays d'origine et des indications « Produit du Canada » à donc l'entière responsabilité de l'établissement et de l'application des politiques qui LACIA est responsable de leur application en ce qui a trait aux produits non alimentaires. Canada a trait aux produits alimentaires et le Bureau de la concurrence au sein d'Industrie Canada sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation et de ses réglements en LIV et la LIP. LACIA est également responsable de l'administration et de l'application de la LIV et autres aspects de l'étiquetage des aliments, notamment celles émanant de la LPAC, la aux autres aspects de l'étiquetage des aliments, notamment celles émanant de la LPAC, la aliments qui concernent la santé et la sécurité (valeur nutritive, besoins alimentaires spéciaux, etc.). LACIA est chargée d'établir la réglementation et les politiques relatives à la LPAC, la santé et l'environnement, qui sont importées au Canada, exportées et écoulées sur le marché régional et aux possessions et aux produits de poisson, à la viande et aux produits de viande s'appliquent aux poissons et aux produits de poisson et la Loi sur l'inspection des viandes et de volaille. La Loi sur l'inspection du poisson et la Loi sur l'inspection des carcases de bœuf d'érable et des produits transformés ainsi que la classification des carcases du sirop des œufs, des œufs transformés, des fruits et légumes frais, du miel, des produits du sirop La Loi sur les produits agricoles au Canada réglemente le commerce des produits laitiers, Ces lois s'appliquent aux usines enregistrées ou agréées auprès du gouvernement fédéral. Ces lois sont énoncées par les réglements en vertu de la Loi sur les produits agricoles du Canada Certaines exigences particulières en matière d'étiquetage des produits alimentaires sont énoncées par les réglements en vertu de la Loi sur les produits agricoles du Canada La Loi sur les aliments et drogues (LAD) et la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des aliments, drogues, cosmétiques, instruments thérapeutiques, la seconde s'applique aux aliments touchent l'étiquetage des aliments au Canada. Alors que la première concerne les produits de consommation (LEPC) sont les deux principaux instruments légalisatifs qui sont énoncées par les réglements en matière d'étiquetage des produits alimentaires.

## A. Le cadre législatif

5	<a href="http://www.healthycanadians.gc.ca/pr-pr/action-plan/2008-safety-security-tech_f.html">http://www.healthycanadians.gc.ca/pr-pr/action-plan/2008-safety-security-tech_f.html</a>
4	<a href="http://www.healthycanadians.gc.ca/pr-pr/plan_f.html">http://www.healthycanadians.gc.ca/pr-pr/plan_f.html</a>
3	<a href="http://www.healthycanadians.gc.ca/pr-pr/plan_f.html">http://www.healthycanadians.gc.ca/pr-pr/plan_f.html</a>

Dans ce contexte, le Comité permanent, qui a débuté au début du mois d'avril une série de réunions sur l'étiquetage « Produit du Canada » avec les principaux acteurs du secteur agricole et agroalimentaire, en ayant comme objectif de rendre l'usage de cette mention plus claire pour le consommateur et plus simple à comprendre, part avec une très forte longueur d'avance pour faire valoir ses recommandations, surtout que la date butoir pour la fin des consultations a été établie au 11 juin 2008 par le gouvernement.

Enfin, le 21 mai 2008, le premier ministre a annoncé un processus de consultations sur la mention « Produit du Canada », tel qu'il prévu dans le Compte rendu des consultations techniques sur le Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation. Lors de cette annonce, le gouvernement a aussi proposé ce qui pourrait être la distinction entre la mention « Produit du Canada » et celle de « Fabriqué au Canada ». Cette proposition n'est pas nouvelle pour les membres du Comité permanent parce qu'elle correspond en tous points aux témoignages entendus lors de son étude.

Un participant de l'industrie réclame de meilleures renseignements sur l'étiquetage, notamment sur l'identification des ingrédients d'un produit et son origine. L'ACIA déclare que le gouvernement examine les politiques régissant les mentions volontaires « Produit du Canada » et que des consultations distinctes sur cette question auront lieu.<sup>5</sup>

Le Plan d'action a été suivi d'un processus de consultations préliminaires qui se sont échelonnées sur une trentaine de jours. Le 24 janvier 2008, Santé Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments ont publié le Compte rendu des observations et de la rétroaction des intervenants au cours des consultations techniques et de la consommation. Ce document offre une vue d'ensemble des observations et de la consommation des intervenants aux interventions techniques et de la consommation. Les consultations techniques sur le Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires ont permis aux intervenants de faire valoir leurs idées avant que le projet qui elles-mêmes ont permis aux intervenants de faire valoir leurs idées avant que le projet de loi (qui deviendra la C-51) - loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues et modifiant d'autres lois en conséquence) ne soit déposé devant le Parlement. Toutefois, le sujet de l'étiquetage « Produit du Canada » n'a fait l'objet que d'un passage très succinct dans la section sur la salubrité des aliments du Compte rendu :

« Fabriqué au Canada/Produit du Canada ».<sup>6</sup>

Les Canadiens désirent être mieux renseignés pour pouvoir prendre des décisions qui correspondent à leurs intérêts et à leurs besoins personnels. En conséquence, le gouvernement du Canada examine ses politiques actuelles liées à l'étiquetage volontaire pour assurer que les informations sur l'étiquetage sont plus simples et plus faciles à comprendre.

Par la suite, le discours du Trône, prononcé le 16 octobre 2007, a servi de lancement à un nouveau *Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation*, annoncé par le premier ministre le 17 décembre 2007. Ce Plan d'action fait référence à l'étiquetage « Produit du Canada » de la façon suivante :

Le gouvernement du Canada travaille activement à la clarification des exigences relatives aux allégations sur les étiquettes d'aliments qui portent à croire que l'aliment est d'origine canadienne. Il prendra des mesures pour déterminer si sa politique sur les apppellations « Fait au Canada/Produit du Canada » continue de fournir aux Canadiens les renseignements qu'ils leur permettent de faire des choix éclairés.<sup>2</sup>

Dans sa réponse au rapport du Comité permanent, le gouvernement affirme ceci :

Le Comité permanent considère regrettable que la réglementation actuelle soit telle que les appellations « Produit du Canada » ou « Fait au Canada » puissent induire le consommateur en erreur quand des ingrédients agricoles importés entrent dans la fabrication de produits alimentaires à valoir ajoutée. Le Comité recommande au gouvernement fédéral de révoir immédiatement sa réglementation et sa législation sur l'utilisation de manières à imposer un contenu agricole canadien de 51 p. 100 pour l'étiquetage de produits alimentaires qui portent à croire que l'aliment est d'origine canadienne. Il prendra des mesures pour déterminer si sa législation sur l'appellation de manières à valoir ajoutée. Le Comité recommande au gouvernement fédéral de mieux protéger l'intégrité de celle-ci.

Les préoccupations portant sur l'intégrité de la mention « Produit du Canada » ont été portées à l'attention du Comité permanent lors de son étude sur la nouvelle politique agricole canadienne, qui a conduit à son rapport du mois de juin 2007. De nombreux témoins avaient alors fait valoir qu'il existait un sentiment général dans le milieu agricole voulatant que la mention « Produit du Canada » devait être mieux encadrée afin d'en protéger l'intégrité, sans pour autant créer une barrière non-tarifaire au commerce. Le Comité permanent avait alors formulé la recommandation suivante (n° 9) :

Gouvernement du Canada, Réponse du gouvernement au quatrième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation, 39e législature, juin 2007, p. 11.

Chambre des communes, Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation, Rapport sur la mission d'information sur la nouvelle politique agricole et agroalimentaire, présentée à la Chambre des communes le 25 octobre 2007.

<http://cmte.par.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10464&Lang=2&SourceId=215877>

## CONTEXTE

# LA MENTION « PRODUIT DU CANADA » : VÉRITÉ ET TRANSPARENCE

ANNEXE A : LISTE DES TÉMOINS.....	19
ANNEXE B : LISTE DES MÉMOIRES .....	23
DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT .....	25
OPINION COMPLÉMENTAIRE DU BLOC QUÉBÉCOIS.....	27
OPINION DISSIDENTE DU PARTI CONSERVATEUR DU CANADA .....	31

## TABLE DES MATIÈRES

LA MENTION « PRODUIT DU CANADA » : VÉRITÉ ET TRANSPARENCE	1
CONTEXTE	1
LEGISLATION ET LIGNES DIRECTRICES ACTUELLES	3
A.	Le cadre législatif.....
B.	Exigences d'étiquetage du pays d'origine.....
1.	Le Guide sur les indications « Fait au Canada » : la règle du 51 p. 100 du total des coûts .....
2.	L'utilisation du mot « Canada » pour d'autres fins : le cas des produits biologiques et des catégories .....
7.	TEMOIGNAGES ET RECOMMANDATIONS .....
A.	Les principaux objectifs du Comité permanent concernant la mention « Produit du Canada » .....
8.	B. Volontaire ou obligatoire .....
9.	C. Recommandations et commentaires .....
12.	1. Sur la mention « Produit du Canada » .....
13.	2. Sur la mention « Fabrique au Canada » .....
14.	3. Sur l'identification des denrées importées non enregistrées .....
14.	4. Sur la mention de « Canada » dans les catégories de produits et sur les produits biologiques .....
15.	5. Sur la conformité d'application des règlements et directives .....
15.	6. Sur une campagne d'information auprès des consommateurs .....
16.	7. Commentaires sur la nécessité ou non que les directives sur « Produit du Canada » deviennent partie intégrante de la réglementation sur l'étiquetage .....
16.	CONCLUSION .....
17.	LISTE DES RECOMMANDATIONS .....



rapport de ce qui suit :

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(2) du Règlement, le Comité a étudié la mention «Produit du Canada»; verté et transparence, et a convenu de faire

# LE COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

## SEPTIÈME RAPPORT

a l'honneur de présenter son



# L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE COMITÉ PERMANENT DE

François Frère

## ANALYSTE

Jean-Denis Fréchette

## ANALYSTE PRINCIPAL

SERVICE D'INFORMATION ET DE RECHERCHE PARLEMENTAIRES

## BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Georges Etoka

## GRÉFIEUR DE COMITÉ

Jean-François Laffeur

## GRÉFIEUR DU COMITÉ

Larry Miller

Guy Lauzon

L'hon. Wayne Easter

Ken Boschcoff

Alex Atamanenko

Éve-Mary Thaï Thi Lac

L'hon. Carol Skelton

L'hon. Lloyd St.Amand

Brian Storseth

## MEMBRES

André Bellavance

Paul Steckle

## VICE-PRESIDENTS

James Bezan

## PRESIDENT



**39<sup>e</sup> LEGISLATURE, 2<sup>e</sup> SESSION**

**JUIN 2008**

**James Bezan, député**

**Le président**

**Rapport du Comité permanent  
de l'agriculture et de l'alimentation**

**VERITE ET TRANSPARENCE  
LA MENTION « PRODUIT DU CANADA » :**

En vente : Communication Canada — Édition, Ottawa, Canada K1A 0S9

Les transcriptions des réunions publiques du Comité sont disponibles par Internet : <http://www.parl.gc.ca>

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou partielle de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compétition nécessite l'autorisation au préalable d'une autorisation écrite du Président.



**39<sup>e</sup> LEGISLATURE, 2<sup>e</sup> SESSION**

**JUIN 2008**

**James Bezan, député**

**Le président**

**Rapport du Comité permanent  
de l'agriculture et de l'alimentation**

**VERITÉ ET TRANSPARENCE**

**LA MENTION « PRODUIT DU CANADA » :**

CANADA  
CHAMBRE DES COMMUNES

